SINCE 1908

Solis

CITRUS JUICER

Typ/Type/Tipo 8453

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
User Manual
Gebruiksaanwijzing



▲ DEUTSCH 04

▲ FRANÇAIS 22

▲ ITALIANO 40

▲ ENGLISH 58

▲ NEDERLANDS 76

▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor Gebrauch Ihrer Solis Zitruspresse "Citrus Juicer" diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät kennenlernen und sicher bedienen können. Wir empfehlen, diese Anleitung sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Gerätes auch dem neuen Besitzer auszuhändigen.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind zu Ihrer eigenen Sicherheit folgende Vorsichts-Massnahmen zu beachten:

1. Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen weder die Motoreinheit noch das Stromkabel und der Netzstecker mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. **Gefahr von Stromschlag!** Sollten die Motoreinheit bzw. das Netzkabel oder der Netzstecker mit Flüssigkeit in Kontakt kommen, ziehen Sie mit trockenen Gummihandschuhen sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
2. Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füssen bedienen bzw. den Netzstecker ziehen oder einstecken.
3. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Wir empfehlen, das Gerät nicht mit einem Mehrfachstecker zu betreiben.
4. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
5. Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben zum Entsaften von Zitrusfrüchten. Gerät nicht im Freien benutzen und vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

6. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heissen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
7. Netzkabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann. Netzkabel von spitzen Gegenständen fernhalten.
8. Netzkabel immer komplett abrollen, bevor Sie den Netzstecker an der Steckdose anschliessen.
9. Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen und nichts auf das Netzkabel stellen. Nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern nur am Netzstecker ziehen.
10. Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.
11. Gerät von heissem Gas, heissen Öfen oder anderen wärmeabgebenden Geräten oder Wärmequellen fernhalten. Gerät nie auf einer nassen oder heissen Oberfläche benutzen. Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, Hitze und offenen Flammen platzieren. Gerät von beweglichen Teilen oder Geräten fernhalten.
12. Das Gerät muss auf einer festen, ebenen, trockenen, stabilen und feuchtigkeitsunempfindlichen Arbeitsfläche stehen. Während des Gebrauchs kann Ihr Gerät vibrieren und verrutschen. Deshalb die Zitruspresse nie in Nähe einer Tischkante benutzen.
13. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Objekten ein und beachten Sie, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren können muss.
14. Niemals das Gerät mit Tüchern o. ä. abdecken, während es in Betrieb ist. Stellen Sie nichts auf die Zitruspresse.
15. Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).

16. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Freien konzipiert. Das Gerät darf nicht mit Regen in Kontakt kommen. Nicht in Fahrzeugen oder auf Booten verwenden.
17. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät ausser Betrieb oder unbeaufsichtigt ist, oder wenn es gereinigt werden soll. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.
18. Bevor Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen bitte immer prüfen, dass das Gerät nicht in Betrieb ist.
19. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
20. Zitruspresse während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen! Bei unsachgemässem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr!
21. Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Ziehen Sie immer erst mit trockenen Gummihandschuhen den Netzstecker, bevor Sie es heraus nehmen. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
22. Gerät so platzieren, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
23. Niemals irgendwelche Gegenstände oder Werkzeug in die Geräteöffnungen stecken. Das Gerät könnte beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag!
24. Bevor Sie Teile anbringen oder wegnehmen, immer den Netzstecker ziehen.

25. Gerät niemals ohne Zitrusfrüchte in Betrieb nehmen, d.h. Gerät niemals leer laufen lassen.
26. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschliessen und in Betrieb nehmen. Sollte dies nicht der Fall sei, lässt sich das Gerät eventuell nicht in Betrieb nehmen.
27. Niemals mit der blossen Hand den Saftkegel niederdrücken! Sie könnten sich ernsthaft verletzen!
28. Gerät nicht schütteln oder umplatzieren, während es in Gebrauch ist. Das eingesteckte Gerät niemals verstellen! Bevor Sie das Gerät verstellen, sollten Sie warten, bis der Saftkegel nicht mehr rotiert, den Netzstecker ziehen und das Fruchtfleischsieb sowie die Saftauffangschale leeren.
29. Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Nur mitgeliefertes oder von Solis empfohlenes Zubehör benutzen, falsches Zubehör oder Missbrauch kann zur Beschädigung des Geräts führen, zu Brand, Stromschlag oder Personenschäden.
30. Das Gerät nie mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung in Betrieb nehmen.
31. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
32. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten (exkl. Typenschild), bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
33. Prüfen Sie Ihre Zitruspresse vor jedem Gebrauch, ob das Gerät selbst, das Netzkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind und dass sich keine Teile gelöst haben.
34. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen bzw. sonstwie beschädigt ist oder wenn sich Teile gelöst haben. Um Gefahren zu vermeiden, führen Sie Reparaturen niemals

selbst durch sondern geben Sie das Gerät bei Solis oder bei einer von Solis autorisierten Servicestelle ab, um es überprüfen, reparieren oder mechanisch und elektrisch instand setzen zu lassen.

35. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unwissende und unerfahrene Personen sowie Kinder dürfen die Zitruspresse nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist. Ausserdem müssen sie genau verstanden haben, welche Gefahren vom Gerät ausgehen können und wie es in einer sicheren Art und Weise verwendet werden kann. Reinigung und Unterhalt des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden. Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern unter 8 Jahren benutzt oder gereinigt werden. Das Gerät und dessen Netzkabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
36. Das Gerät mit Netzkabel von Kindern und Haustieren fernhalten.
37. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit der Zitruspresse spielen.
38. Bevor Sie den Netzstecker ziehen, immer erst warten, dass der Saftkegel nicht mehr rotiert, sonst könnte das Gerät beschädigt werden.
39. Stellen Sie nichts auf das Gerät, während es in Betrieb ist oder gelagert wird.
40. Nach jeder Benutzung immer den Netzstecker ziehen, nur dann ist das Gerät endgültig ausgeschaltet.
41. Das Gerät muss nach jeder Benutzung gereinigt werden. Beachten Sie dazu die Hinweise in der Rubrik „Reinigung und Pflege“ auf Seite 17 dieser Anleitung.
42. Das Gehäuse nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen. Benützen Sie zur Reinigung niemals aggressive, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel.

43. Wenn Sie das Gerät hochheben oder umplatzieren, die Zitruspresse immer an der Basis anfassen. Immer zuerst den Netzstecker ziehen und das Fruchtfleischsieb / die Saftauffangschale entleeren. Bewegen Sie das Gerät immer mit viel Vorsicht, schütteln oder werfen Sie es nicht, es könnte beschädigt werden.
44. Während des Betriebs immer Hände, Finger, Haare, Kleidung, Schmuck oder Küchenutensilien von dem Saftkegel fernhalten und niemals hineinfassen. Verletzungsgefahr!
45. Seien Sie während des Entsaftens immer sehr vorsichtig – Finger, Hände, Haare, Kleidung, Schmuck oder Küchenutensilien niemals in die Nähe der rotierenden und beweglichen Teile bringen.
46. Halten Sie Ihre Finger und Hände auch vom Scharnier des Hebel-Pressarms fern, während das Gerät in Betrieb ist oder Sie das Gerät verstellen.
47. Wenn das Gerät für 5–6 Minuten in Betrieb gewesen ist, sollte in jedem Fall eine Pause von 10 Minuten eingelegt werden, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
48. Sollten Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder ein ungewöhnliches Geräusch wahrnehmen, ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
49. **Achtung:** Zur Reinigung oder zum Entnehmen resp. Einsetzen von Teilen muss sich das Gerät immer im vollständigen Stillstand befinden und vom Stromnetz getrennt sein. Es besteht sonst Verletzungsgefahr.



GERÄTEBESCHREIBUNG

A **Hebel-Pressarm**
Dank des Hebel-Pressarms aus massivem Metall können Sie optimalen Druck auf die Frucht ausüben und so ohne Kraftaufwand entsaften: Sobald der Hebel bzw. der Presskegel auf den Saftkegel gedrückt wird, wird die Start-automatik ausgelöst; mit Softtouch-Griff.
Achtung: Üben Sie nicht zuviel Druck aus damit der Motor nicht überlastet wird. Der Entsaftungsvorgang kann mit erhöhtem Druck nicht beschleunigt werden.

B **Presskegel**
Der Presskegel kann für die Reinigung einfach abgenommen und wieder eingesetzt werden.

C **Saftkegel**
Extrahiert die maximale Saftmenge, unabhängig von der Grösse der Zitrusfrucht.

D **Fruchtfleischsieb**
Aus Edelstahl; Spülmaschinengeeignet.

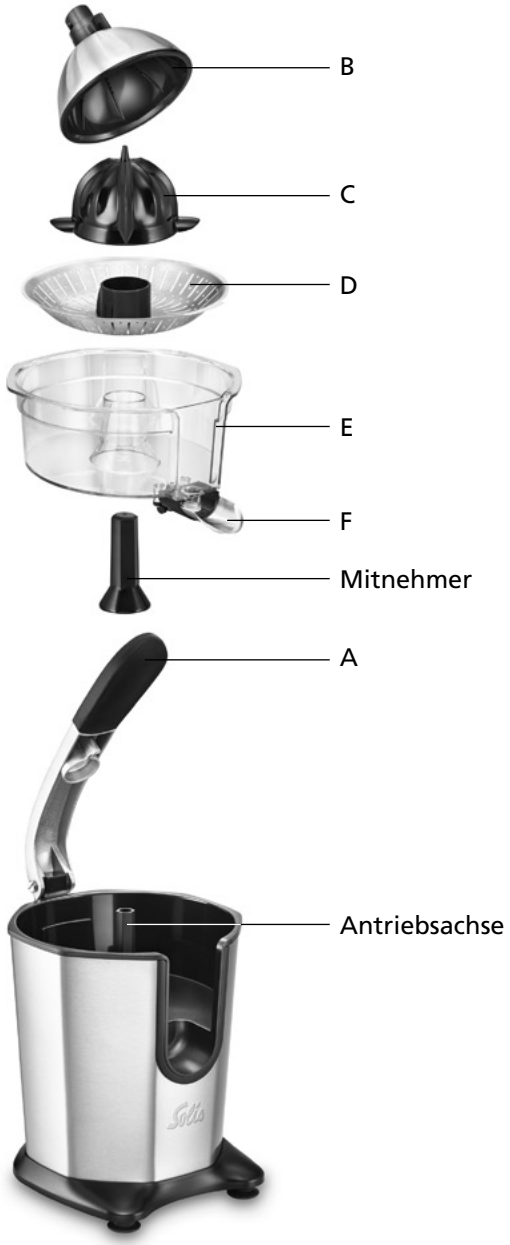
E **Saftauffangschale**
Fängt den Fruchtsaft auf und lässt ihn durch den Saftausgiesser in das bereitgestellte Glas oder Gefäss fliessen.

F **Saftausgiesser**
Kann nach dem Ausgiessen nach oben geklappt werden, um ein Nachtropfen des Fruchtsaftes zu verhindern.

G **Motoreinheit**
Mit starkem 160 Watt-Motor und vier Saugnapf-Füssen am Boden für einen sicheren Stand.

VOR DER INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber bzw. Etiketten (mit Ausnahme des Typenschildes). Spülen Sie den Presskegel, den Saftkegel, das Fruchtfleischsieb, den Mitnehmer und die Saftauffangschale mit Ausgiesser in warmem Spülwasser mit einem weichen Spüllappen. Beachten Sie dazu die Rubriken „Gerät auseinandernehmen“ auf Seite 15 und „Reinigung und Pflege“ auf Seite 17 dieser Anleitung.



▲ GERÄT ZUSAMMENBAUEN

1. Prüfen Sie, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt.
2. Drücken Sie den Hebel-Pressarm nach oben, weg von der Motorbasis, bis er in der höchsten Position steht.
3. Legen Sie den Mitnehmer über die Antriebsachse.
4. Legen Sie die Saftauffangschale über den Mitnehmer bzw. die Antriebsachse auf der Motorbasis. Stellen Sie sicher, dass der Saftausgiesser in der halbrunden Öffnung an der Frontseite des Motorgehäuses liegt.
5. Legen Sie nun das Fruchtfleischsieb in die Saftauffangschale. Die schwarze Ausbuchtung im Mittelteil des Siebs muss über der Nase der Saftauffangschale liegen, so dass beide Teile deckungsgleich ineinander passen (beides befindet sich gegenüber des Pressarms).
6. Legen Sie nun den Saftkegel auf den Mitnehmer bzw. die Antriebsachse.
7. Um den Presskegel in den Hebel-Pressarm zu installieren, drücken Sie das Anschluss-Stück des Presskegels in die Öffnung an der Unterseite des Hebels. Die Nase des Anschluss-Stücks zeigt nach oben, so dass das Anschluss-Stück in der Öffnung des Pressarms einrastet.



8. Prüfen Sie nun noch, ob der Saftausgiesser nach unten geklappt ist und sich somit in der Ausgiess-Position befindet.
9. Das Gerät ist betriebsbereit, sobald Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose stecken.

▲ INBETRIEBNAHME

1. Prüfen Sie, ob die Solis Zitruspresse korrekt und wie beschrieben zusammengebaut wurde. Stellen Sie ein Glas oder einen anderen Behälter unter den Saftausgiesser, bevor Sie mit dem Entsaften starten.
2. Prüfen Sie nun noch, ob der Saftausgiesser nach unten geklappt ist und sich somit in der Ausgiess-Position befindet.
3. Schneiden Sie die Zitrusfrucht in zwei Hälften, dabei sollten Sie die Frucht quer teilen, nicht längs von Spitze zu Spitze, um effektiver zu pressen.

   Hinweis: Einige Zitrusfrüchte, wie z.B. Mandarinen, haben eventuell dickere Spitzen. Um einen optimalen Kontakt zum Presskegel sicherzustellen, empfiehlt es sich, die spitzen Enden mit einem Messer zu kappen.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Wandsteckdose.
5. Legen Sie eine Hälfte der Zitrusfrucht, mit der angeschnittenen Seite nach unten, auf den Saftkegel und drücken Sie die Frucht leicht in den Dorn des Saftkegels. **Achtung:** Wenn Sie dabei zuviel Druck ausüben, aktivieren Sie die Startautomatik und der Saftkegel beginnt sich zu drehen!
6. Fassen Sie den Hebelgriff des Pressarms und drücken Sie den Hebel-Pressarm langsam und in einer fliessenden Bewegung nach unten, bis der Presskegel mit der Fruchtschale in Kontakt kommt. Sobald dieser Kontakt hergestellt ist und etwas Druck ausgeübt wird, startet der Motor automatisch und der Saftkegel beginnt, sich zu drehen. Der Saft wird aus der Frucht gepresst und fliesst durch den Saftausgiesser in das Glas bzw. den Behälter. Das Fruchtfleisch und die Kerne werden im Fruchtfleischsieb aufgefangen.
7. Da die Solis Zitruspresse sehr effektiv arbeitet, dauert es nur wenige Sekunden, bis eine Fruchthälfte entsaftet ist. Nach kurzer Zeit können Sie den Hebel-Pressarm wieder in die höchste Position bringen und der Motor stoppt automatisch.
8. Nehmen Sie die leere Fruchthälfte vom Saftkegel und leeren Sie bei Bedarf das Fruchtfleischsieb bzw. wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, um auch die weiteren Fruchthälften zu entsaften.

Achtung:

- Üben Sie keinen zu grossen Druck auf den Pressarm aus, der Druck sollte unter 3 kg liegen. Pressen Sie maximal 15 Sekunden, dann lösen Sie den Druck für 15 Sekunden.
- Wenn das Gerät für 5–6 Minuten in Betrieb gewesen ist, sollte in jedem Fall eine Pause von 10 Minuten eingelegt werden.

Hinweise:

- Sobald das Fruchtfleischsieb voll mit Fruchtfleisch und Kernen ist, sollte es geleert werden.
- Wollen Sie das Fruchtfleischsieb während des Entsaftens leeren, ziehen Sie den Netzstecker, schwenken Sie den Hebel-Pressarm in die höchste Position, klappen Sie den Saftausgiesser nach oben und nehmen Sie vorsichtig den Saftkegel und das Fruchtfleischsieb mit der Saftauffangschale ab. Leeren und spülen Sie das Sieb und den Saftkegel und setzen Sie dann alles zurück in das Gerät, bevor Sie es wieder einstecken und mit dem Entsaften fortfahren.
- Das Fruchtfleischsieb sollte niemals zu voll sein, da sonst das Gerät nicht optimal funktionieren kann bzw. beschädigt werden könnte.
- Sollte der Durchmesser der zu pressenden Frucht zu gross für den Presskegel sein, können Sie den Hebel-Pressarm nach oben geklappt lassen und die Fruchthälfte mit der Hand fassen. So können praktisch alle Zitrusfrüchte entsaftet werden.

▲ GERÄT AUSEINANDERNEHMEN

1. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Drücken Sie den Hebel-Pressarm nach oben, weg von der Motorbasis, bis er in der höchsten Position steht. Schliessen Sie den Saftausgiesser, indem Sie ihn nach oben in die Anti-Tropf-Position drücken.
3. Halten Sie den Hebel-Pressarm und entfernen Sie den Presskegel, indem Sie ihn mit einem Ruck aus dem Hebel-Pressarm ziehen.
4. Heben Sie die Saftauffangschale zusammen mit dem Fruchtfleischsieb und dem Saftkegel vorsichtig hoch. Nehmen Sie den Saftkegel und das Fruchtfleischsieb erst über einem Spülbecken von der Saftauffangschale ab, damit die Fruchtfleischreste leicht entfernt werden können. Reinigen Sie dann die Einzelteile wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 17 beschrieben.
5. Sollte etwas Saft auf die Arbeitsfläche tropfen, wischen Sie diesen bitte immer sofort auf damit die Unterlage dadurch nicht beschädigt wird.

▲ TIPPS

Wissenswertes zu frisch gepresstem Fruchtsaft:

- Frisch gepresster Fruchtsaft schmeckt nicht nur natürlich, frisch und lecker, sondern er ist vor allem auch gesund. Frisch gepresster Saft enthält eine Vielzahl an wichtigen und gesunden Vitaminen und Mineralien, welche schnell im Blutkreislauf aufgenommen werden. So wird der Körper und Organismus innerhalb kürzester Zeit mit Vitaminen und Nährstoffen versorgt. Vor allem der hohe Gehalt an Vitamin C macht den Saft von Zitrusfrüchten zu einer bewährten Waffe gegen Erkältungskrankheiten und Grippe.
- Damit die Vitamine weitgehend für den Körper erhalten bleiben, sollte der Saft sofort nach dem Pressen getrunken werden, damit die wertvollen Vitamine nicht verloren gehen.

Wissenswertes zu geeigneten Früchten und deren Lagerung:

- Benutzen Sie ausschliesslich frische Früchte zum Entsaften.
- Wählen Sie Früchte mit fester, glatter Schale, ohne verdorbene Stellen.
- Mittelgrosse Grapefruits, Orangen, Zitronen oder Limetten lassen sich besonders leicht entsaften.
- Zitrusfrüchte können in einer trockenen Umgebung bei Zimmertemperatur gelagert werden. Wollen Sie die Früchte länger frisch halten, empfiehlt sich eine Lagerung im Kühlschrank.

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie das Gerät auseinanderbauen oder reinigen, bitte immer prüfen, ob der Netzstecker gezogen ist. Dies gilt natürlich auch, wenn Sie das Gerät zusammenbauen oder lagern wollen.
- Wie nachfolgend beschrieben, sollten alle Oberflächen und Geräteteile, die während des Entsaftens mit Lebensmittel in Kontakt kommen, sorgfältig gereinigt werden.
- Wir empfehlen, unmittelbar nach der Benutzung alle abnehmbaren Teile (Saftauffangschale mit Saftausgiesser, Fruchtfleischsieb, Saftkegel, Presskegel und Mitnehmer) unter warmem Wasser zu spülen, um das noch nasse Fruchtfleisch und die Kerne zu entfernen. Alle Teile an der Luft trocknen lassen, bevor sie wieder zusammengebaut werden.
- Zur gründlichen Reinigung sollten alle abnehmbaren Teile in warmem Spülwasser gespült werden.
- Die Motorbasis und der Hebel-Pressarm sollten mit einem leicht feuchten Tuch gründlich gereinigt werden. Alle Teile komplett trocknen lassen, bevor sie wieder zusammengebaut werden. Tauchen Sie die Motorbasis, das Kabel oder den Stecker niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Lagern Sie die gereinigte und zusammengebaute Zitruspresse in aufrechter Position an einem kühlen, trockenen Ort, am besten in der Originalverpackung. Stellen oder legen Sie während der Lagerung nichts auf das Gerät oder die Verpackung.

Hinweise:

- Spülen oder reinigen Sie alle abnehmbaren Geräteteile sofort nach Gebrauch. Angetrocknetes Fruchtfleisch von Zitrusfrüchten lässt sich nur schwer entfernen und kann Flecken verursachen. Sollten Flecken auftreten, wischen Sie die entsprechenden Stellen mit unverdünntem, flüssigem Geschirrspülmittel und einem feuchten Tuch sauber, spülen Sie das Zubehör und trocknen Sie es sorgfältig.
- Legen Sie das Fruchtfleischsieb oder die anderen abnehmbaren Teile nicht in Bleiche. Die Geräteteile können zum Sterilisieren keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Benutzen Sie niemals aggressive oder kratzende Reinigungsmittel oder -lösungen, um die Motorbasis und die Geräteteile zu reinigen – diese könnten die Oberfläche verkratzen.
- Ausser dem Fruchtfleischsieb aus Edelstahl dürfen die Teile nicht in den Geschirrspüler gegeben werden.

▲ PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Problembehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	– Wurde der Netzstecker in eine funktionierende Steckdose gesteckt? – Wurde der Hebel-Pressarm nach unten gedrückt? – Wurden der Saftkegel und Presskegel korrekt am Gerät montiert? – Wurden das Fruchtfleischsieb und die Saftauffangschale korrekt angebracht? – Der Motor-Überlastungsschutz wurde ausgelöst. (Angaben dazu siehe unten)
Motor-Überlastungsschutz wurde ausgelöst.	– Um den Motor zu schützen, ist Ihre Solis Zitruspresse mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Sollte der Motor nach längerer Betriebsdauer oder bei schwer entsaftbaren Früchten plötzlich stoppen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät für 15 Minuten abkühlen. Sobald das Gerät abgekühlt ist, können Sie es wieder in Betrieb nehmen. – **Hinweis:** Damit der Motor-Überlastungsschutz wieder zurückgesetzt wird, ist es unbedingt nötig, den Netzstecker zu ziehen! Warten Sie dann für 5–10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder mit dem Stromnetz verbinden und wieder in Betrieb nehmen. – Trotz des eingebauten Motor-Überlastungsschutzes empfehlen wir, nicht zu viele Früchte in einem Durchgang zu entsaften, sondern immer in kleineren Mengen. Nach einer Betriebsdauer von 5–6 Minuten immer eine Pause von 10 Minuten einlegen!

▲ TECHNISCHE ANGABEN

Modell-Nr.	FB-616C, Typ 8453
Produktbezeichnung	Zitruspresse
Spannung/Frequenz	220–240 V~ / 50/60 Hz
Leistung	160 Watt
Abmessungen (Ø x H)	ca. 18 × 28 cm
Gewicht	ca. 2,36 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

▲ ENTSORGUNG



EU 2012/19/EU

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie EU 2012/19/EU.

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

Solis of Switzerland AG behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.

SOLIS HELPLINE

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Die Kontaktadressen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Originalverpackung dieses Artikels gut auf damit Sie sie für einen eventuell nötigen Transport oder Versand des Produktes verwenden können.

▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser votre presse-agrumes Solis « Citrus Juicer » pour la première fois afin de vous familiariser avec l'appareil et de pouvoir l'utiliser en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi. En cas de vente de l'appareil, merci de transmettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Comme pour chaque utilisation d'un appareil électrique les consignes suivantes sont à respecter pour votre propre sécurité :

1. Afin d'éviter toute électrocution, l'unité moteur ainsi que le cordon et la prise ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. **Risque d'électrocution !** Si l'unité moteur ou le cordon / la prise est entré en contact avec un liquide, enfilez immédiatement des gants en caoutchouc secs et débranchez immédiatement l'appareil. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier son bon fonctionnement et sa sécurité par Solis ou par un service agréé par Solis.
2. Ne manipulez jamais et ne branchez ou débranchez jamais l'appareil avec des mains ou pieds mouillés ou humides.
3. Vérifiez avant la mise en service que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. Nous vous recommandons de ne pas brancher l'appareil à une multiprise.
4. N'apportez aucune modification à l'appareil, au cordon, à la prise ou aux accessoires.
5. Utilisez l'appareil exclusivement comme indiqué dans ce mode d'emploi pour presser le jus d'agrumes. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur et doit être protégé de l'humidité.
6. Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
7. Placez le cordon de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus. Tenez-le à l'écart d'objets pointus.
8. Déroulez toujours entièrement le cordon avant de le brancher dans la prise secteur.
9. Ne tenez jamais l'appareil par le cordon. Ne tirez pas sur le cordon. Ne posez pas d'objets sur le cordon. Ne tirez jamais sur le cordon, mais seulement sur la prise, pour débrancher l'appareil.
10. Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.
11. Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une gazinière, un four ou autre appareil dégageant de la chaleur. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou chaude. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'humidité, de chaleur ou d'une flamme nue. Tenez-le à l'écart d'objets ou appareils mobiles.
12. L'appareil doit être placé sur un plan de travail fixe, plat, sec, stable et insensible à l'humidité. Le presse-agrumes risque de bouger et de vibrer pendant son utilisation, c'est pourquoi il est recommandé de ne pas placer l'appareil trop près du bord d'une table.
13. Tenez un écart d'au moins 20 cm entre l'appareil et les murs, rideaux ou autres matériaux et objets et prenez soin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
14. Ne couvrez jamais l'appareil avec des tissus ou similaire lorsqu'il est en marche. Ne placez rien sur le presse-agrumes.
15. Ne placez jamais l'appareil où il risque de tomber dans de l'eau ou entrer en contact avec de l'eau (p.ex. dans ou à côté d'un évier).

16. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de la pluie. N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule ou sur un bateau.
17. Débranchez toujours l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé, doit être nettoyé ou n'est pas sous surveillance. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
18. Avant de débrancher l'appareil, veuillez toujours vérifier que l'appareil n'est pas en marche.
19. N´apportez aucune modification à l´appareil, au cordon, à la prise ou aux accessoires.
20. Ne laissez jamais le presse-agrumes sans surveillance lorsqu'il est en marche. Risque d'accident en cas d'utilisation inappropriée !
21. N'essayez jamais d'attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Enfilez toujours des gant en caoutchouc secs puis débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau ou autre liquide. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier son bon fonctionnement et sa sécurité par Solis ou par un service agréé par Solis.
22. N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
23. N'introduisez jamais d'objets ou d'outils dans les ouvertures de l'appareil. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution.
24. Avant de monter ou démonter des éléments de l'appareil, débranchez-le toujours de la prise secteur.
25. Ne mettez jamais l'appareil en marche sans agrumes, c'est-à-dire que vous ne devez jamais mettre l'appareil en marche à vide.

26. Avant de brancher l´appareil et de l´utiliser, vérifiez qu´il soit bien assemblé. Si ce n'est pas le cas, l'appareil ne se mettra éventuellement pas en marche.
27. N'appuyez jamais sur le cône directement avec vos mains nues ! Vous risqueriez de vous blesser sérieusement !
28. Ne secouez pas et ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche. Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est branché ! Avant de déplacer l'appareil, nous vous recommandons de patienter jusqu'à ce que le cône soit à l'arrêt complet, de débrancher l'appareil et de vider le tamis ainsi que le récupérateur de jus.
29. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. Utilisez exclusivement les accessoires fournis ou recommandés par Solis, un accessoire inapproprié ou une mauvaise utilisation peut entraîner un endommagement de l'appareil, un incendie, un court-circuit ou des dommages corporels.
30. Ne mettez jamais l'appareil en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'une télécommande.
31. L'appareil est destiné à un usage **privé** et non commercial.
32. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique) avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.
33. Vérifiez avant chaque utilisation l'état de votre presse-agrumes pour être sûr que l'appareil lui-même, le cordon ou la prise ne soit pas endommagé et qu'aucun élément ne se soit détaché.
34. Afin d'éviter tout risque d'électrocution n'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé, si l'appareil présente une quelconque panne, s'il est tombé ou est endommagé ou si des éléments se sont détachés. **Afin d'éviter tout risque,** n'effectuez jamais les réparations vous-même, mais rapportez l'appareil chez Solis ou un service après-vente autorisé par Solis qui le vérifiera, le réparera ou effectuera un entretien mécanique et électrique.

35. Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental et les personnes inexpérimentées, ainsi que les enfants, ne sont pas habilités à utiliser le presse-agrumes, à moins qu'ils ne soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci les ait instruits sur la façon d'utiliser l'appareil. De plus ils doivent avoir bien compris quels sont les dangers que l'appareil présente et comment il peut être utilisé en toute sécurité. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance. L'appareil ne peut en aucun cas être utilisé ou nettoyé par des enfants de moins de 8 ans. Tenez l'appareil et le cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
36. Tenez l'appareil ainsi que le cordon à l'écart des enfants et animaux domestiques.
37. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec le presse-agrumes.
38. Avant de débrancher l'appareil, patientez toujours jusqu'à ce que le cône soit à l'arrêt complet afin de ne pas endommager l'appareil.
39. Ne placez jamais rien sur l'appareil lorsqu'il est en marche ou rangé.
40. Débranchez toujours l'appareil après chaque utilisation afin de l'éteindre complètement.
41. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation. Référez-vous pour cela aux consignes indiquées dans le chapitre « Nettoyage et entretien » page 35 de ce mode d'emploi.
42. Nettoyez le châssis simplement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs ou récurant pour nettoyer l'appareil.
43. Si vous soulevez ou déplacez l'appareil, tenez-le toujours au niveau de son socle. Débranchez toujours tout d'abord l'appareil et videz le tamis / le récupérateur de jus. Déplacez l'appareil toujours avec beaucoup de précaution, ne le secouez pas et ne le jetez pas, vous risqueriez de l'endommager.

44. Pendant l'utilisation, maintenez toujours vos mains, doigts, cheveux, vêtements, bijoux ou ustensiles de cuisine à l'écart du cône et ne les placez pas à l'intérieur de l'appareil. Risque de blessures !
45. Soyez toujours très prudent lors de l'utilisation du presse-agrumes – Ne placez jamais vos doigts, mains, cheveux, vêtements, bijoux ou ustensiles de cuisine à proximité des éléments rotatifs ou mobiles.
46. Maintenez également vos mains et doigts à l'écart de la charnière du bras articulé pendant que l'appareil est en marche ou lorsque vous voulez le déplacer.
47. Après avoir utilisé l'appareil pendant 5–6 minutes, nous vous recommandons de toujours faire une pause de 10 minutes pour éviter une surchauffe du moteur.
48. Si vous constatez une odeur ou un bruit inhabituel, débranchez l'appareil. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier sa fonctionnalité et sa sécurité par Solis ou un service après-vente agréé par Solis.
49. **Attention :** L'appareil doit toujours être à l'arrêt complet et débranché, avant de le nettoyer ou de retirer ou monter des éléments. Risque de blessures si vous ne respectez pas cette consigne.



▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A Bras articulé
Ce bras articulé en métal massif vous permet d'exercer la pression optimale sur les fruits et d'en extraire ainsi le jus sans effort : Dès que le bras articulé / le pousse-agrumes exerce une pression sur le cône, le système de mise en marche automatique est déclenché ; avec poignée softtouch.
Attention : N'exercez pas trop de pression afin de ne pas surcharger le moteur. Le jus ne sera pas plus rapidement extrait parce que vous exercez plus de pression.

B Pousse-agrumes
Le pousse-agrumes peut être simplement retiré pour être nettoyé puis remis en place.

C Cône
Extrait la quantité maximale de jus, quelque soit la taille des agrumes.

D Tamis à pulpe
En acier inoxydable ; peut être lavé en machine.

E Récupérateur de jus
Récupère le jus et le fait s'écouler à travers le bec verseur dans un verre ou un récipient placé en-dessous.

F Bec verseur
Peut être rabattu après utilisation pour éviter que le jus ne goutte.

G Bloc moteur
Avec un moteur puissant de 160 watt et quatre pieds ventouse pour bien agripper.

▲ AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

- Avant la première mise en service retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants publicitaires ainsi que les étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique). Lavez le pousse-agrumes, le cône, le tamis, l'entraîneur et le récupérateur de jus avec le bec verseur dans de l'eau de vaisselle chaude avec un chiffon doux. Respectez pour cela les consignes indiquées dans le chapitre « Démontage de l'appareil » page 33 et le chapitre « Nettoyage et entretien » page 35 de ce mode d'emploi.



▲ MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Vérifiez que l'appareil n'est pas encore branché.
2. Soulevez le bras articulé à l'opposé du bloc moteur jusqu'à ce qu'il soit sur la position la plus élevée.
3. Placez l'entraîneur sur l'axe d'entraînement.
4. Placez le récupérateur de jus sur l'entraîneur / l'axe d'entraînement sur le bloc moteur. Prenez soin que le bec verseur soit bien placé sur l'orifice semi-circulaire sur la face avant du châssis du moteur.
5. Placez alors le tamis dans le récupérateur de jus. L'échancrure noire située au milieu du tamis doit se placer dans le renflement du récupérateur de jus afin que les deux éléments s'adaptent bien l'un dans l'autre (les deux se trouvent alors en face du bras articulé)
6. Placez ensuite le cône sur l'entraîneur / l'axe d'entraînement.
7. Pour installer le pousse-agrumes dans le bras articulé, placez la pièce de connexion du pousse-agrumes dans l'orifice situé sur la face inférieure du bras articulé. Le renflement de la pièce de connexion doit être tourné vers le haut pour que la pièce de connexion s'enclenche dans l'orifice du bras articulé.



8. Vérifiez alors encore que le bec verseur soit abaissé et se trouve ainsi sur la position d'écoulement.
9. L'appareil est prêt à l'emploi dès que vous le branchez dans une prise secteur appropriée.

▲ MISE EN SERVICE

1. Vérifiez que votre presse-agrumes Solis a été correctement assemblé comme décrit dans ce mode d'emploi. Placez un verre ou un autre récipient en-dessous du bec verseur avant de commencer à presser les agrumes.
2. Vérifiez alors encore que le bec verseur soit abaissé et se trouve ainsi sur la position d'écoulement.
3. Coupez les agrumes en deux en prenant soin de les couper dans la transversale et non pas dans la longueur d'une extrémité pointue à l'autre afin d'obtenir de meilleurs résultats et plus de jus.

   Remarque : Certains agrumes, tels que p.ex. les mandarines, peuvent avoir des extrémités plus pointues. Nous vous conseillons de couper éventuellement les extrémités pointues pour garantir un meilleur contact avec le pousse-agrumes.
4. Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
5. Placez une moitié de l'agrume, avec le côté coupé en bas, sur le cône et enfoncez la pulpe sur la pointe du cône.
   Attention : Si vous exercez pour cela trop de pression, vous activez le système de départ automatique et le cône se met à tourner !
6. Tenez le bras articulé par sa poignée et enfoncez-le lentement dans un mouvement continu jusqu'à ce que le pousse-agrumes entre en contact avec le zeste de l'agrume. Dès que le contact est établi et qu'il existe une certaine pression, le moteur se met en marche automatiquement et le cône se met à tourner. Le jus est extrait de l'agrume et s'écoule à travers le bec verseur dans le verre ou le récipient. La pulpe et les pépins restent dans le tamis.
7. Etant donné que le Solis Citrus Juicer travaille de manière très efficace, le jus peut être extrait de l'agrume en seulement quelques secondes. Vous pouvez soulever après très peu de temps le bras articulé dans la position la plus élevée possible et le moteur s'arrête automatiquement.
8. Retirez la moitié de fruit vide du cône et videz si besoin le tamis. Répétez les étapes 5 à 7 pour presser les autres moitiés d'agrume.

Attention :

- N'exercez pas trop de pression sur le bras articulé, la pression doit être inférieure à 3 kg. Exercez la pression pendant maximum 15 secondes puis relâchez-la pendant également 15 secondes.
- Lorsque l'appareil a été en marche pendant 5–6 minutes, nous vous recommandons de toujours effectuer une pause de 10 minutes.

Remarques :

- Videz le tamis dès qu'il est plein avec de la pulpe et des pépins.
- Si vous voulez vider le tamis pendant l'utilisation de l'appareil, débranchez-le, relevez le bras articulé sur la position la plus élevée, rabattez le bec verseur vers le haut et retirez avec précaution le cône et le tamis avec le récupérateur de jus. Videz et lavez le tamis et le cône puis replacez-les dans l'appareil avant de le rebrancher et de le remettre en marche.
- Prenez soin que le tamis ne soit jamais trop plein, car cela empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale et cela risque de l'endommager.
- Si la taille des agrumes est trop grande pour le pousse-agrumes, vous pouvez laisser le bras articulé relevé et tenir la moitié de l'agrume avec votre main. Vous pouvez ainsi extraire le jus de pratiquement tous les agrumes.

▲ DEMONTAGE DE L'APPAREIL

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Soulevez le bras articulé en l'éloignant du bloc moteur jusqu'à ce qu'il soit sur la position la plus élevée possible. Fermez le bec verseur en le rabattant vers le haut pour qu'il soit sur la position anti-goutte.
3. Tenez le bras articulé et retirez le pousse-agrumes en le détachant d'un seul coup du bras articulé.
4. Soulevez prudemment le récupérateur de jus avec le tamis à pulpe et le cône. Retirez le cône et le tamis du récupérateur au-dessus d'un évier pour enlever plus facilement les restes de pulpe. Nettoyez les différents éléments comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage et entretien » page 35.
5. Si un peu de jus s'est écoulé sur le plan de travail, nous vous recommandons de le nettoyer immédiatement afin de ne pas endommager le support.

▲ CONSEILS

Bon à savoir sur les jus de fruits fraîchement pressés :

- Un jus de fruit fraîchement pressé n'a pas seulement un goût naturel, frais et délicieux, il est avant tout également très sain. Un jus de fruit fraîchement pressé contient une multitude de vitamines et minéraux essentiels et sains qui sont très rapidement absorbés dans la circulation sanguine. Le corps et l'organisme sont ainsi alimentés en très peu de temps en vitamines et substances nutritives. Particulièrement grâce à sa haute teneur en vitamine C, le jus d'agrume s'avère être une arme qui a fait ses preuves contre les rhumes et la grippe.
- Afin que le corps garde les vitamines le mieux possible, nous vous recommandons de boire le jus aussitôt après l'avoir pressé pour ne pas perdre ses précieuses vitamines.

Bon à savoir sur les fruits appropriés et leur entreposage :

- Utilisez exclusivement des fruits frais pour faire du jus de fruit.
- Optez pour des fruits avec un zeste ferme et lisse, sans partie abîmée.
- Particulièrement les pamplemousses de taille moyenne, les oranges, les citrons jaunes et verts sont faciles à presser.
- Les agrumes peuvent être entreposés dans un endroit sec à température ambiante. Si vous voulez garder les fruits plus longtemps frais, nous vous recommandons de les mettre au réfrigérateur.

▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de démonter l'appareil ou de le nettoyer, vérifiez toujours qu'il est débranché. Cela est également valable lorsque vous montez l'appareil ou le rangez.
- Comme décrit ci-dessous, il est nécessaire de nettoyer soigneusement tous les revêtements et les éléments de l'appareil qui sont entrés en contact avec des aliments.
- Nous vous recommandons de laver aussitôt après utilisation tous les éléments amovibles (récupérateur de jus avec bec verseur, tamis à pulpe, cône, pousse-agrumes et l'entraîneur) avec de l'eau chaude pour éliminer la pulpe encore humide et les pépins. Séchez tous les éléments à l'air libre avant de les remettre en place dans l'appareil.
- Pour un nettoyage en profondeur nous vous recommandons de laver tous les éléments détachables dans de l'eau de vaisselle chaude.
- Le bloc moteur et le bras articulé doivent être soigneusement nettoyés avec un chiffon légèrement humide. Laissez tous les éléments sécher avant de les remettre dans l'appareil. Ne plongez jamais le bloc moteur, le cordon ou la prise dans de l'eau ou autres liquides.
- Entreposez le presse-agrumes nettoyé et assemblé en position verticale dans un endroit sec et frais, de préférence dans son emballage d'origine. Ne placez rien sur l'appareil ou le carton pendant.

Remarques :

- Rincez ou lavez tous les éléments amovibles aussitôt après utilisation. La pulpe séchée des agrumes est difficile à nettoyer et peut entraîner des tâches. Si des tâches apparaissent, nettoyez les surfaces concernées avec du liquide vaisselle non dilué et un chiffon humide. Rincez ensuite l'accessoire et séchez-le soigneusement.
- Ne passez pas le tamis à pulpe ou les autres éléments amovibles à la javel. Les éléments de l'appareil ne peuvent pas être exposés à des températures trop élevées pour les stériliser.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs pour nettoyer le bloc moteur et les différents éléments de l'appareil – Vous risqueriez d'abîmer le revêtement.
- Les éléments, à l'exception du tamis qui est en acier inoxydable, ne peuvent pas être lavés en machine.

▲ DEPANNAGE

Problème	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	– Est-ce que l'appareil a été branché dans une prise secteur en bon état de fonctionnement ? – Avez-vous enfoncé le bras articulé vers le bas ? – Avez-vous correctement monté le cône et le pousse-agrumes sur l'appareil ? – Avez-vous correctement installé le tamis à pulpe et le récupérateur de jus ? – Est-ce que la protection contre la surcharge du moteur s'est déclenchée (voir explication ci-dessous) ?
La protection contre la surcharge du moteur s'est déclenchée.	– Votre Solis Citrus Juicer est équipé d'une protection contre la surcharge afin de protéger le moteur. Si le moteur s'arrête après une utilisation prolongée ou après avoir pressé des fruits dont le jus est difficile à extraire, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Une fois que l'appareil est refroidi, vous pouvez le remettre en marche. – **Remarque :** Il est absolument nécessaire de débrancher l'appareil pour que la protection contre la surcharge du moteur puisse être réinitialisée. Patientez alors pendant 5–10 minutes avant de rebrancher l'appareil dans une prise secteur et de le remettre en marche. – Malgré cette protection intégrée contre la surcharge du moteur, nous vous recommandons de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée sans pause et de toujours presser de petites quantités à la fois. Respectez toujours une pause de 10 minutes après avoir utilisé l'appareil pendant 5–6 minutes.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	FB-616C, Type 8453
Description du produit	Presse-agrumes
Tension/fréquence	220–240 V~ / 50/60 Hz
Puissance	160 watt
Dimensions (Ø x H)	env. 18 × 28 cm
Poids	env. 2,36 kg

Sous réserve de modifications téchniques.

▲ ELIMINATION



EU 2012/19/EU

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive EU 2012/19/EU.

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

Solis of Switzerland SA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.

SOLIS HELPLINE

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un disfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers. Les coordonnées se trouvent à la fin de ce mode d'emploi.

Gardez l'emballage d'origine pour un transport ou une expédition éventuellement nécessaire du produit.

▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima dell'uso del spremiagrumi "Citrus Juicer" di Solis, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, in modo da conoscere e saper utilizzare bene l'apparecchio. Conservare accuratamente queste istruzioni e, in caso di passaggio dell'apparecchio, consegnarle al nuovo proprietario.

Utilizzando apparecchi elettrici, sono da osservare, per la Sua sicurezza, le seguenti misure di precauzione:

1. Per evitare scosse elettriche, l'unità motore, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione non devono entrare in contatto con acqua o altri liquidi. **Rischio di scosse elettriche!** Se l'unità motore o il cavo di alimentazione o la spina dell'apparecchio dovessero venire a contatto con liquidi, rimuovere con guanti di gomma asciutti immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non mettere di nuovo in funzione, prima che Lei abbia fatto esaminare la funzionalità e sicurezza da Solis o da un centro servizio autorizzato da Solis.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio o scollegare risp. collegare il cavo di alimentazione con mani o piedi bagnati.
3. Prima della messa in funzione, verificare che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrisponde alla vostra tensione di rete. Si consiglia di non utilizzare il dispositivo con una presa multipla.
4. Non effettuare nessuna variazione all'apparecchio, cavo elettrico, spina o accessorio.
5. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale per spremere agrumi. Non usare all'aria aperta e proteggerlo dall'umidità.
6. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
7. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti appuntiti.
8. Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di collegare la spina di alimentazione alla presa.
9. Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, ma staccare tirando la spina di alimentazione.
10. Si consiglia di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
11. Tenere lontano l'apparecchio da gas bollente, forni bollenti o altri apparecchi che emanano calore o altri fonti di calore. Non utilizzare mai l'apparecchio su superfici umide o bollenti. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di umidità, calore e fiamme aperte. Tenere l'apparecchio lontano da parti o apparecchi movibili.
12. Il dispositivo deve poggiare su una superficie di lavoro salda, uniforme, asciutta, stabile e resistente all'umidità. Durante l'uso, il dispositivo potrebbe vibrare e scivolare. Pertanto non utilizzare mai lo spremiagrumi in prossimità di un bordo del tavolo.
13. Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti, tende o altri materiali e oggetti e assicurarsi che l'aria intorno all'unità possa essere in grado di circolare liberamente.
14. Non coprire l'apparecchio con panni o simili mentre è in funzione. Non mettere nulla sul spremiagrumi.
15. Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).

I

16. Il dispositivo non è progettato per uso esterno. Il dispositivo non deve entrare in contatto con la pioggia. Non utilizzare in veicoli o su imbarcazioni.
17. Staccare la spina sempre quando l'apparecchio è fuori uso o incustodito, o quando deve essere pulito. Si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale (FI-Interruttore di sicurezza) per fornire una protezione aggiuntiva quando si usano apparecchiature elettriche. Si consiglia di utilizzare un interruttore di sicurezza con una corrente di funzionamento nominale massima di 30 mA. Per la consulenza di un esperto, rivolgersi ad un elettricista.
18. Prima di scollegare l'apparecchio dalla rete, controllare sempre che l'apparecchio non sia in funzione.
19. Non apportare modifiche al dispositivo, al cavo, alla spina o agli accessori.
20. Non lasciare mai lo spremiagrumi incustodito durante il funzionamento! Per un uso non appropriato esiste pericolo di ferimento!
21. Non afferrare mai l'apparecchio caduto in acqua o altri liquidi. Staccare sempre con guanti di gomma asciutti la spina prima di estrarlo dall'acqua o altri liquidi. Non riprendere in funzione l'apparecchio se non è stato prima portato a Solis o a un centro di assistenza autorizzato Solis per controllare la sua funzionalità e sicurezza.
22. Posizionare l'apparecchio in modo che non sia soggetto ai raggi diretti del sole.
23. Non infilare mai oggetti o attrezzi appuntiti o affilati nelle aperture dell'apparecchio. L'apparecchio potrebbe essere danneggiato e vige pericolo di scossa elettrica!
24. Prima di collegare o rimuovere parti, scollegare il cavo di alimentazione.
25. Non utilizzare mai il dispositivo senza agrumi, cioè non accendere mai l'apparecchio vuoto.

26. Assicurarsi sempre che l'unità sia correttamente assemblata prima di collegarla a una presa di corrente e metterla in funzione. In caso contrario, il dispositivo potrebbe non essere operativo.
27. Non premere mai il cono di spremitura con la mano! Ci si potrebbe ferire seriamente!
28. Non scuotere o riposizionare il dispositivo mentre è in uso. Non spostare mai il dispositivo collegato! Prima di spostare il dispositivo, è necessario attendere che il cono di spremitura smetta di ruotare, estrarre la spina di alimentazione e svuotare il filtro raccogli polpa e la vaschetta raccogli succo.
29. Utilizzare l'apparecchio soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Utilizzare solo gli accessori inclusi o raccomandati da Solis, un accessorio sbagliato o un uso improprio potrebbe danneggiare l'apparecchio, portare a incendio, scossa elettrica o danni a persone.
30. Non mettere mai in funzione il dispositivo con un timer esterno o un telecomando.
31. L'apparecchio è concepito soltanto per l'utilizzo **domestico** e non per un impiego commerciale.
32. Rimuovere e eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette (ad eccezione della targhetta di identificazione) prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
33. Prima di ogni utilizzo, controllare che il dispositivo stesso, il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione del spremiagrumi siano intatti e che nessuna parte si sia staccata.
34. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio quando il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o l'apparecchio presenta ulteriori disturbi, sia caduto o altrimenti danneggiato o se delle parti si sono staccate. **Per evitare pericoli**, non effettuare mai riparazioni da soli, ma consegnarlo a Solis o a un centro di assistenza autorizzato Solis per l'ispezione, la riparazione e la manutenzione meccanica ed elettrica.

35. Persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone inesperte così come bambini non devono utilizzare l'apparecchio, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Inoltre, devono aver capito esattamente i possibili pericoli e come il dispositivo possa essere utilizzato in modo sicuro. Pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza. Il dispositivo non deve essere in alcun caso utilizzato o pulito da bambini sotto gli 8 anni. Il dispositivo e il cavo di alimentazione devono essere tenuti lontani dai bambini di età inferiore agli 8 anni.
36. Tenere il dispositivo con il cavo di alimentazione lontano da bambini e animali domestici.
37. I bambini devono essere sorvegliati, in modo che non giochino con l'apparecchio.
38. Prima di scollegare il cavo di alimentazione, attendere sempre che il cono di spremitura smetta di ruotare, altrimenti l'unità essere danneggiata.
39. Non posizionare nulla sul dispositivo mentre è in funzione o viene conservato.
40. Dopo ogni uso staccare sempre la spina di alimentazione, solo così il dispositivo viene spento in modo permanente.
41. Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo. Si prega di fare riferimento alle istruzioni nella sezione "Pulizia e manutenzione" a pagina 53 di questo manuale.
42. Pulire l'alloggiamento solo con un panno asciutto o leggermente umido. Durante la pulizia non usare mai detergenti aggressivi, abrasivi o corrosivi.

43. Durante il sollevamento o il riposizionamento dell'apparecchio, afferrare sempre lo spremiagrumi alla base. Scollegare sempre prima la spina di alimentazione e svuotare il filtro raccogli polpa / la vaschetta raccogli succo. Spostare sempre l'unità con cura, non scuoterla o lanciarla, potrebbe essere danneggiata.
44. Tenere sempre le mani, le dita, i capelli, i vestiti, i gioielli o gli utensili da cucina lontani dal cono di spremitura durante il funzionamento e non toccarlo mai. Rischio di lesioni!
45. Fare sempre molta attenzione durante la spremitura – non avvicinare le dita, le mani, i capelli, i vestiti, i gioielli o gli utensili da cucina alle parti rotanti e in movimento.
46. Tenere le dita e le mani lontane dalla cerniera della leva di pressione mentre l'unità è in funzione o quando si sposta l'unità.
47. Quando il dispositivo è rimasto in funzione per 5–6 minuti, è consigliabile fare una pausa di 10 minuti per evitare il surriscaldamento del motore.
48. Se si notano odori o suoni insoliti, scollegare la spina di alimentazione. Non rimettere in servizio il dispositivo prima che Solis o un centro di assistenza autorizzato Solis ne abbiano verificato la funzionalità e la sicurezza.
49. **Attenzione:** Per la pulizia o per montare o smontare parti, il dispositivo deve essere sempre completamente fermo e scollegato dall'alimentazione. Altrimenti c'è il rischio di lesioni.



▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

A Leva di pressione
Grazie alla leva di pressione in metallo solido, è possibile esercitare una ottimale pressione sulla frutta ed estrarre succo senza sforzo: non appena la leva e la campanella vengono premuti sul cono di spremitura, viene attivato l'avvio automatico; con impugnatura soft-touch.

Attenzione: non applicare troppa pressione in mode che il motore non venga sovraccaricato. Il processo di spremitura non può essere accelerato con l'aumento della pressione.

B Campanella
La campanella può essere facilmente rimossa per la pulizia e poi rimontata.

C Cono di spremitura
Estrae la quantità massima di succo, indipendentemente dalle dimensioni degli agrumi.

D Filtro raccogli polpa
In acciaio inox; Lavabile in lavastoviglie.

E Vaschetta raccogli succo
Raccoglie il succo della frutta e lo dirige attraverso il beccuccio erogatore nel bicchiere o recipiente predisposto.

F Beccuccio erogatore
Può essere piegato verso l'alto dopo l'uso per evitare che il succo di frutta continui a gocciolare.

G Unità motore
Con un potente motore da 160 watt e quattro piedini a ventosa sul fondo per un appoggio sicuro.

▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le etichette o gli adesivi pubblicitari (ad eccezione della targhetta di identificazione). Risciacquare la campanella, il cono di spremitura, il filtro raccogli polpa, il perno rotante e la vaschetta raccogli succo con beccuccio in acqua tiepida con un panno morbido. Si prega di osservare a riguardo le rubriche "Smontaggio del dispositivo" a pagina 51 e "Pulizia e manutenzione" a pagina 53 di questo manuale.



▲ MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

1. Verificare che la spina di alimentazione non sia inserita nella presa.
2. Spingere la leva di pressione verso l'alto, lontano dalla base del motore, finché non si trova nella posizione più alta.
3. Posizionare il perno rotante sull'asse di azionamento.
4. Collocare la vaschetta raccogli succo sul perno rotante e asse di azionamento sulla base del motore. Assicurarsi che il beccuccio erogatore sia posizionato nell'apertura semicircolare sulla parte anteriore dell'alloggiamento del motore.
5. Ora posizionare il filtro raccogli polpa nella vaschetta raccogli succo. Il rigonfiamento nero nella parte centrale del filtro deve trovarsi sopra al naso della vaschetta raccogli succo, in modo che entrambe le parti si adattino in modo congruente (entrambe sono opposte alla leva di pressione).
6. Ora posizionare il cono di spremitura sul perno rotante o asse di azionamento.
7. Per installare la campanella sulla leva di pressione, spingere il raccordo della campanella nell'apertura sulla parte inferiore della leva. La punta del raccordo è rivolta verso l'alto, in modo che il raccordo ingrani nell'apertura della leva di pressione.



8. Verificare che il beccuccio erogatore sia piegato verso il basso e si trova quindi nella posizione di erogazione.
9. Non appena si collega la spina di alimentazione a una presa di corrente adeguata, il dispositivo è pronto per l'uso.

▲ MESSA IN FUNZIONE

1. Controllare che lo spremiagrumi Solis sia stato assemblato correttamente e come descritto. Collocare un bicchiere o un altro recipiente sotto il beccuccio erogatore prima di iniziare con la spremitura.
2. Verificare che il beccuccio erogatore sia piegato verso il basso e si trova quindi nella posizione di erogazione.
3. Tagliare gli agrumi a metà. Per una spremitura più efficace, tagliare il frutto trasversalmente e non da una punta all'altra.

   Nota: alcuni agrumi, come i mandarini possono avere punte più spesse. Per garantire un contatto ottimale con la campanella, è consigliabile tagliare le estremità appuntite con un coltello.
4. Inserire la spina di alimentazione in una presa a muro adatta.
5. Collocare la metà dell'agrume, con il lato tagliato verso il basso, sul cono di spremitura e premere leggermente il frutto nella spina della campanella.
   Attenzione: se si applica troppa pressione, si attiva l'avvio automatico e il cono di spremitura inizia a girare!
6. Afferrare la maniglia della leva di pressione e premere lentamente la leva verso il basso con un movimento fluido finché la campanella non viene a contatto con la buccia della frutta. Una volta che questo contatto è avvenuto e si è applicata una certa pressione, il motore si avvierà automaticamente e il cono di spremitura inizierà a girare. Il succo viene estratto dal frutto e scorre attraverso il beccuccio erogatore nel bicchiere o nel recipiente. La polpa e i chicchi vengono catturati nel filtro raccogli polpa.
7. Dal momento che lo spremiagrumi Solis lavora in modo molto efficace, ci vogliono solo pochi secondi perché una metà di frutta venga spremuta. Dopo un breve periodo è possibile riportare la leva di pressione nella posizione più alta e il motore si arresta automaticamente.
8. Rimuovere la metà di frutta vuota dal cono di spremitura e, se necessario, svuotare il filtro raccogli polpa oppure ripetere i passaggi da 5 a 7 per spremere altre metà di frutto.

Attenzione:

- Non esercitare troppa pressione sulla leva; la pressione deve essere inferiore a 3 kg. Premere per un massimo di 15 secondi, quindi rilasciare la pressione per 15 secondi.
- Se il dispositivo è rimasto in funzione per 5–6 minuti, si raccomanda di fare una pausa di 10 minuti.

Note:

- Una volta che il filtro raccogli polpa è pieno di polpa e semi, dovrebbe essere svuotato.
- Se si desidera svuotare il filtro raccogli polpa durante la spremitura, estrarre la spina di alimentazione, alzare la leva di pressione nella posizione più alta, piegare il beccuccio verso l'alto e rimuovere con cura il cono di spremitura e il filtro raccogli polpa con la vaschetta raccogli succo. Svuotare e risciacquare il filtro e il cono di spremitura, quindi rimettere tutto nel dispositivo prima di ricollegarlo e continuare con la spremitura.
- Il filtro raccogli polpa non dovrebbe mai essere troppo pieno, altrimenti il dispositivo potrebbe non funzionare in modo ottimale o essere danneggiato.
- Se il diametro del frutto da spremere è troppo grande per la campanella, è possibile lasciare la leva di pressione piegata verso l'alto e afferrare la metà del frutto con la mano. In questo modo possono essere spremuti praticamente tutti gli agrumi.

▲ SMONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

1. Scollegare sempre prima la spina di alimentazione dalla presa a muro.
2. Spingere la leva di pressione verso l'alto, lontano dalla base del motore, finché non si trova nella posizione più alta. Chiudere il beccuccio erogatore spingendolo verso l'alto nella posizione antigoccia.
3. Tenere ferma la leva di pressione e rimuovere la campanella tirandola fuori dalla leva con uno scatto.
4. Sollevare delicatamente la vaschetta raccogli succo insieme al filtro raccogli polpa e al cono di spremitura. Rimuovere il cono di spremitura e il filtro raccogli polpa sopra un lavandino, in modo che la polpa possa venir facilmente rimossa. Quindi pulire le singole parti come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione" a pagina 53.
5. Se del succo dovesse gocciolare sulla superficie di lavoro, pulirla immediatamente in modo che la superficie non venga danneggiata.

▲ SUGGERIMENTI

I

Fatti interessanti relativi alle spremute di frutta fresca:

- Il succo di frutta appena spremuto non solo ha un sapore naturale, fresco e delizioso, ma soprattutto è salutare. Il succo appena spremuto contiene una varietà di vitamine e minerali importanti e sani che vengono assorbiti rapidamente nel flusso sanguigno. Ciò fornisce al corpo e all'organismo vitamine e sostanze nutritive entro pochissimo tempo. Soprattutto, l'alto contenuto di vitamina C rende il succo di agrumi un'arma collaudata contro raffreddori e influenza.
- Per mantenere le vitamine conservate per il corpo, il succo deve essere bevuto subito dopo la pressatura, in modo che le preziose vitamine non vengano perse.

Fatti interessanti relativi ai frutti adeguati e al loro deposito:

- Usa solo frutta fresca per la spremitura.
- Scegliere frutti con una pelle solida e liscia, senza parti avariate.
- Pompelmi di medie dimensioni, arance, limoni o lime possono essere facilmente spremuti.
- Gli agrumi possono essere conservati in un ambiente asciutto a temperatura ambiente. Se si vuole mantenere i frutti freschi più a lungo, si consiglia di conservarli in frigorifero.

▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

I

- Prima di smontare o pulire il dispositivo, controllare sempre che la spina di alimentazione sia scollegata. Naturalmente, questo vale anche se si desidera assemblare o depositare il dispositivo.
- Come descritto di seguito, tutte le superfici e parti che entrano in contatto con alimenti durante la spremitura devono essere accuratamente pulite.
- Immediatamente dopo l'uso, si consiglia di sciacquare tutte le parti rimovibili (vaschetta raccogli succo con beccuccio erogatore, filtro raccogli polpa, cono di spremitura, campanella e perno rotante) sotto acqua calda per rimuovere la polpa ancora umida e i semi. Lasciare asciugare tutte le parti all'aria prima di rimontarli.
- Per una pulizia accurata, tutte le parti rimovibili devono essere lavate con acqua tiepida.
- La base del motore e la leva di pressione devono essere puliti accuratamente con un panno leggermente inumidito. Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di rimontarle. Non immergere mai la base del motore, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Conservare lo spremiagrumi pulito e assemblato in posizione verticale in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente nella sua confezione originale. Non collocare o mettere nulla sul dispositivo o sulla confezione durante la conservazione.

Note:

- Risciacquare o pulire tutte le parti rimovibili immediatamente dopo l'uso. La polpa essiccata degli agrumi è difficile da rimuovere e può causare macchie. Se si presentano macchie, pulire le aree interessate con detersivo per stoviglie liquido non diluito e un panno umido, sciacquare gli accessori e asciugarli accuratamente.
- Non candeggiare il filtro raccogli polpa o altre parti rimovibili. Le parti del dispositivo non possono essere esposte a temperature elevate per la sterilizzazione.
- Non usare mai detergenti o soluzioni aggressivi o abrasivi per pulire la base e le parti del motore – potrebbero graffiare la superficie.
- Ad eccezione del filtro raccogli polpa in acciaio inossidabile, le parti non possono essere lavate in lavastoviglie.

▲ RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Soluzione problema
Il dispositivo non funziona.	– La spina di alimentazione è stata inserita in una presa elettrica funzionante? – La leva di pressione è stata premuta verso il basso? – Il cono di spremitura e la campanella sono stati montati correttamente sul dispositivo? – Il filtro raccogli polpa e la vaschetta raccogli succo sono stati installati correttamente? – La protezione da sovraccarico del motore è stata attivata. (Per dettagli vedi sotto)
La protezione da sovraccarico del motore è stata attivata.	– Per proteggere il motore, lo spremiagrumi Solis è dotato di protezione da sovraccarico. Se il motore si arresta improvvisamente dopo un lungo periodo di utilizzo o per frutta difficile da spremere, scollegare l'apparecchio e lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 minuti. Una volta che il dispositivo si è raffreddato, è possibile rimetterlo in funzione. – **Nota:** per ripristinare la protezione da sovraccarico del motore, è assolutamente necessario scollegare la spina di alimentazione! Attendere poi 5–10 minuti prima di ricollegare il dispositivo alla rete e rimetterlo in funzione. – Nonostante la protezione da sovraccarico del motore integrata, si consiglia di non spremere troppi frutti in una volta sola, ma sempre in quantità ridotte. Dopo un periodo di funzionamento di 5–6 minuti, fare sempre una pausa di 10 minuti!

▲ DATI TECNICI

Modello-No.	FB-616C, Tipo 8453
Descrizione del prodotto	Spremiagrumi
Tensione / Frequenza	220–240 V~ / 50/60 Hz
Potenza	160 Watt
Dimensioni (Ø x A)	circa 18 × 28 cm
Peso	circa 2,36 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

▲ SMALTIMENTO



EU 2012/19/EU

I

Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2012/19/EU.

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche atte a migliorare il prodotto.

SOLIS HELPLINE

Questo articolo se contraddistingue per la sua lunga durata e affidabilità. Se dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, non esiti à telefonarci. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio giusto senza dovere spedire l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli e aiuto. Gli indirizzi di contatto possono essere trovati alla fine di questo manuale.

Conservare la confezione originale di questo articolo, in modo che Lei può utilizzarla per un eventuale e necessario trasporto o spedizione.

I

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read through this user manual thoroughly before using your Solis "Citrus Juicer", so that you become familiar with your appliance and can use it safely. We thoroughly recommend that you keep these instructions and, if you pass the appliance on, that you also hand these instructions to the new owner.

GB

For your own safety, please observe the following safety measures when using electrical appliances:

1. To prevent electric shock, neither the motor unit nor the power cord and the power plug must come into contact with water or any other liquids. **Risk of electric shock!** Should the motor unit resp. the power cord or the power plug come into contact with water, use dry rubber gloves to immediately pull the power plug from the socket. Do not start using it again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorized by Solis.
2. Do not operate the appliance resp. pull or connect the plug with wet or moist hands or feet.
3. Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. We do not recommend operating the appliance with a multi-way plug adapter.
4. Do not make any adjustments to the appliance, cable, plug or accessories.
5. Only use the appliance as described in this manual to juice citrus fruits. Do not use the appliance outdoors and protect it from moisture and wetness.
6. Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.

7. Install the power cord so that nobody can trip over it. Keep clear of pointed objects.
8. Always fully unwind the power cord before connecting the power plug to the power socket.
9. Never carry the appliance by the power cord and do not place anything on the power cord. Never pull on the power cord to disconnect the appliance from the power mains. Only pull on the plug.
10. We recommend that you do not use an extension cable with this appliance. Do not place the appliance directly underneath a power socket.
11. Keep the appliance away from hot gas, hot ovens and other heat-emitting appliances or heat sources. Never use the appliance on a hot or wet surface. Never place the appliance near moisture, heat and naked flames. Keep the appliance away from moving parts or appliances.
12. The appliance has to be placed on a solid, level, dry, stable and moisture resistant work surface. Vibration during operation may cause the appliance to move. Therefore do not place the citrus juicer near the edge of a bench or table during operation.
13. Keep a minimum safety distance of 20 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.
14. Never cover the appliance with cloths or the like while it is in use. Do not place anything on the citrus juicer.
15. Never place the appliance in such a way that it might fall into water or come into contact with water (e.g. in or next to a sink).
16. The appliance is not designed for outdoor use. The appliance must not come into contact with rain. Do not use in vehicles or on boats.

GB

17. Unplug the appliance when it is not in use or unattended, and before cleaning. We recommend the use of a residual current device (RCD safety switch) to ensure additional protection during the use of electrical appliances. It is advisable to use a safety switch with a rated residual operating current of 30 mA maximum. For professional advice consult an electrician.
18. Before pulling the power plug of the appliance out of the power socket, always make sure that the appliance is not in use.
19. Do not make any adjustments to the appliance, the power cord, the plug or the accessories.
20. Do not leave the citrus juicer unattended when in use. Incorrect use may cause injury!
21. Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids. Always use dry rubber gloves to pull the plug before taking it out. Do not start using it again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorized by Solis.
22. Place the appliance so that it is never exposed to direct sunlight.
23. Never insert any objects or tool into appliance openings. The appliance may become damaged – danger of electric shock!
24. Always disconnect the power plug before attaching or removing parts.
25. Never use the appliance without citrus fruits, meaning letting it run idly.
26. Always make sure that the appliance is correctly assembled before connecting it to a power socket and starting to use it. Should this not be the case, the appliance might not be operational.
27. Never push the juicing cone down with your bare hand! You might be seriously injured!

28. Do not shake or move the appliance while it is in use. Never move the appliance while it is plugged in! You should wait for the juicing cone to stop rotating, disconnect the power plug and empty out the pulp filter before moving the appliance.
29. Only use the appliance as described in this manual. Only use with the provided accessories or accessories recommended by Solis, incorrect accessories or misuse can lead to damage of the appliance, fire, electric shock or personal damage.
30. Never use the appliance with an external timer switch or remote control.
31. The appliance is only suited for **domestic** use and not for commercial use.
32. Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels (except for the type plate) before using the appliance for the first time.
33. Check your citrus juicer before every use to make sure that the appliance, the power cord and the power plug are without damage and no parts have come loose.
34. To prevent electric shock, do not use the appliance if cord or power plug are damaged or if the appliance has other faults, has fallen down resp. is damaged in any other way or if parts have come loose. Never attempt repairs yourself but take the appliance to Solis or a service centre authorized by Solis in order to get it inspected, repaired or mechanically and electrically maintained, **in order to avoid a hazard**.
35. People with limited physical, sensorial or mental capabilities as well as unknowing or inexperienced people and children must not use the citrus juicer except when supervised or thoroughly instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety. Additionally, they must be aware of the dangers arising from the appliance and know how to operate it safely. Cleaning and maintenance of the appliance must not be done by unsupervised children. Under no circumstances must the

appliance be used or cleaned by children under the age of 8. The appliance and its power cord have to kept away from children under the age of 8.

36. Keep the appliance and the power cord away from children and pets.
37. Children must be supervised, so that they do not play with the citrus juicer.
38. Always wait for the juicing cone to stop rotating before disconnecting the power plug, otherwise the appliance might be damaged.
39. Do not place anything on the appliance while it is in use or in storage.
40. Pull the plug after every use. Only then, the appliance is fully switched off.
41. The appliance has to be cleaned after every use. Please refer to the notes given in the section "Cleaning and Care" on page 71 of this manual.
42. Only clean the appliance chassis with a dry or slightly moist cloth. Never use aggressive, abrasive or acidic detergents for cleaning.
43. When lifting or moving the appliance, always hold the citrus juicer by its base. Always disconnect the power plug first and empty out the pulp filter / the juice collector. Always move the appliance very carefully and do not shake or throw it, it might be damaged.
44. During use, keep hands, fingers, hair, clothing, jewelry or kitchen tools well away from the juicing cone and never reach in. Risk of injury!
45. Always be very careful while juicing – never bring fingers, hands, hair, clothing, jewelry or kitchen tools near the rotating and moving parts.

46. Also keep your fingers and hands away from the hinge of the lever press arm when the appliance is in use or being shifted.
47. When the appliance has been in use for 5–6 minutes, you should take a break for at least 10 minutes in any case to prevent the motor from overheating.
48. Should you notice a strange smell or sound, pull the plug. Do not start using the appliance again before having its functionality and safety checked by Solis or a service centre authorised by Solis.
49. **Caution:** When cleaning or removing resp. installing parts, the appliance has to be at a complete standstill and be disconnected from the power. Otherwise, there is the risk of injury.



▲ APPLIANCE DESCRIPTION

A Lever press arm
Thanks to the solid metal lever press arm, you can apply ideal pressure onto the fruit and juice without any effort: Once the lever resp. the squeezing cone is pressed onto the juicing cone, the automatic activation is triggered; with soft touch handle.
Caution: Do not apply too much pressure to avoid overstraining the motor. Increased pressure does nothing to speed up the juicing process.

B Squeezing cone
The squeezing cone can be easily removed and reinstalled for cleaning purposes.

C Juicing cone
Extracts the maximum amount of juice, regardless of the size of the citrus fruit.

D Pulp filter
From stainless steel, dishwasher safe.

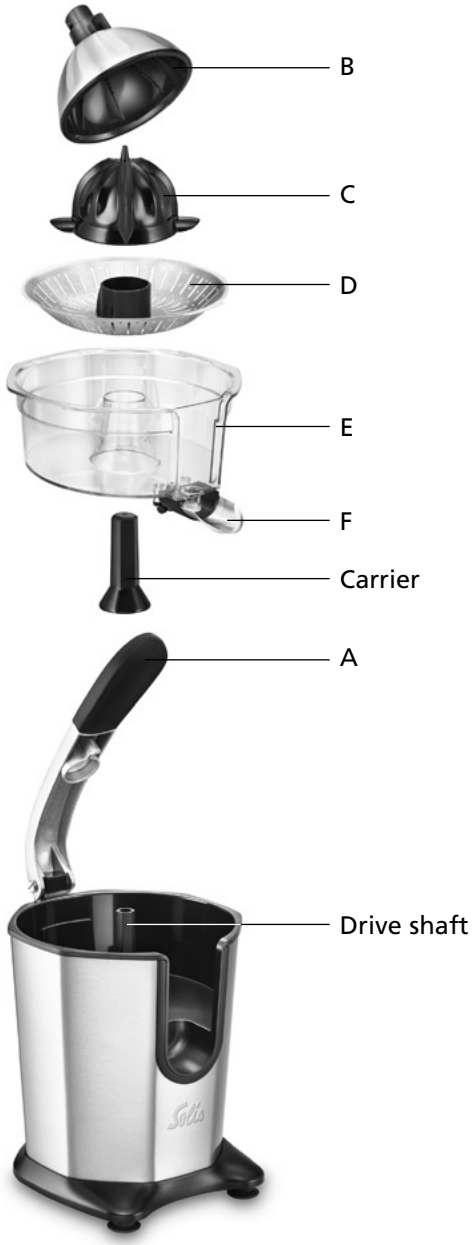
E Juice collector
Collects the juice and carries it through the spout into the prepared glass or container.

F Juice spout
Can be folded up after pouring to prevent fruit juice from spilling out.

G Motor unit
Equipped with a powerful 160 watt motor and four suction feet on the bottom for safe support.

▲ BEFORE FIRST USE

- Please remove all packaging materials and advertisement stickers resp. labels (apart from the type plate) before first use. Rinse the squeezing cone, the juicing cone, the pulp filter, the carrier and the juice collector with the spout in warm dishwater with a soft dish rag. Please refer to the sections “Disassembling the Appliance” on page 69 and “Cleaning and Care” on page 71 of this manual.



▲ ASSEMBLING THE APPLIANCE

1. Make sure that the power plug is not connected to the power outlet.
2. Push the lever press arm up and away from the motor base until it is stationary in the highest position.
3. Place the carrier over the drive shaft.
4. Place the juice collector over the carrier resp. the drive shaft on the motor base. Make sure that the juice spout is placed in the half-round opening on the front of the motor casing.
5. Now, place the pulp filter in the juice collector. The black bulge in the centre of the filter must be placed over the nib of the juice collector so that both parts congruently fit into each other (both parts lie opposite of the press arm).
6. Now, place the juicing cone on the carrier resp. the drive shaft.
7. To install the squeezing cone in the lever press arm, push the connection piece of the squeezing cone into the opening in the bottom of the lever. The nib of the connection piece points upwards, so that the connection piece snaps into the opening in the press arm.



8. Now make sure that the juice spout is folded out, meaning it is in the position for pouring.
9. The appliance is ready for use as soon as you connect the power plug to a suitable power outlet.

▲ OPERATION

1. Check if the Solis Citrus Juicer has been assembled correctly in the described way. Place a glass or another container underneath the juice spout before starting to juice.
2. Now make sure that the juice spout is folded out, meaning it is in the position for pouring.
3. Cut the citrus fruit in two halves. To squeeze juice more effectively, you should cut the fruit laterally, not lengthwise from end to end.
   Note: Some citrus fruits, e.g. mandarines, might have thicker ends. To ensure optimal contact to the juicing cone, it is recommended to clip the pointed ends with a knife.
4. Connect the power plug to a suitable wall outlet.
5. Place one half of the citrus fruit, with the cut side facing down, on the juicing cone and press the fruit onto the spike of the juicing cone.
   Caution: If you apply too much pressure, you engage the automatic activation and the juicing cone starts rotating!
6. Take the lever handle of the press arm and push the lever press arm down slowly in one smooth movement, until the squeezing cone comes into contact with the fruit skin. Once this contact is made and some pressure is applied, the motor will start automatically and the juicing cone will begin spinning. The juice is squeezed from the fruit and runs through the juice spout into the glass resp. the container. The pulp and the pips are collected in the pulp filter.
7. As the Solis Citrus Juicer works very effectively, it will only take a few seconds until one fruit half is juiced. After a short time, you can return the lever press arm into the highest position and the motor will stop automatically.
8. Take the squeezed-out fruit half from the juicing cone and, if necessary, empty out the pulp filter resp. repeat steps 5 to 7 to juice the other fruit halves.

Caution:

- Do not apply too high pressure to the press arm, the pressure should not exceed 3 kg. Press for a maximum of 15 seconds and then stop applying pressure for 15 seconds.
- If the appliance has been in use for 5–6 minutes, you should take a break of 10 minutes in any case.

Notes:

- The pulp filter should be emptied once it is filled with pulp and pips.
- If you want to empty the pulp filter while juicing, pull the power plug, pivot the lever press arm to the highest position, fold up the juice spout and carefully remove the juicing cone and the pulp filter with the juice collector. Empty and rinse the filter and the juicing cone and reinstall everything into the appliance before plugging it back in and starting to juice again.
- The pulp filter should never be too full, as this hinders the appliance from functioning optimally resp. might cause damage to it.
- Should the diameter of the fruit you wish to juice be too large for the squeezing cone, you can leave the lever press arm folded up and grab the fruit half with your hand. Like that, you can juice basically every citrus fruit.

▲ DISASSEMBLING THE APPLIANCE

1. Always disconnect the power plug from the wall outlet first.
2. Push the lever press arm up, away from the motor base, until it reaches the highest position. Close the juice spout by folding it up into the no-drip position.
3. Hold the lever press arm and remove the squeezing cone by pulling it sharply out of the lever press arm.
4. Carefully lift the juice collector with the pulp filter and the juicing cone. Remove the juicing cone and the pulp filter from the juice collector over a sink so that the pulp leftovers can be easily removed. Then, clean the single parts as described in the „Cleaning and Care“ section on page 71.
5. Should a little bit of juice drip onto the work surface, please always wipe it off immediately to prevent the surface from being damaged.

▲ HINTS

GB

Things to know about freshly squeezed fruit juice:

- Not only does freshly squeezed fruit juice taste natural, fresh and delicious, most of all it is healthy. Freshly squeezed juice contains a number of important and healthy vitamins and minerals that are quickly absorbed into the bloodstream: In a minimum of time, the body is supplied with vitamins and nutrients. Especially its high content of vitamin C makes the juice of citrus fruits a reliable weapon against coughs, sneezes and the flu.
- To preserve the vitamins as best as possible for the body, the juice should be drunk immediately after squeezing it to prevent the precious vitamins from being lost.

Things to know about the proper fruit and how to store it:

- Only use fresh fruits for juicing.
- Select fruits with firm, smooth skin without any spoiled parts.
- Mid-sized grapefruit, oranges, lemons and limes are especially easy to juice.
- Citrus fruits can be stored in a dry environment at room temperature. If you want to keep the fruits fresh for longer periods of time, storing them in the fridge is recommended.

▲ CLEANING AND CARE

GB

- Before disassembling or cleaning the appliance, please always check if the plug has been pulled. Of course, this also applies if you want to reassemble or store the appliance.
- As described below, all surfaces and appliance parts that come into contact with foods while juicing should be cleaned carefully.
- We recommend rinsing all removable parts (juice collector with juice spout, pulp filter, juicing cone, squeezing cone and carrier) immediately after use in warm water to remove the still-wet pulp and the pips. Let all parts air dry before reassembling them.
- For thorough cleaning, all removable parts should be cleaned in warm dishwater.
- The motor base and the lever press arm should be thoroughly cleaned with a slightly moist cloth. Let all parts dry completely before reassembling them. Never submerge the motor base, the power cord or the power plug in water or other liquids.
- Store the cleaned and fully assembled citrus juicer in an upright position at a cool, dark place, best in the original packaging. Do not place anything on the appliance or the packaging while in storage.

Notes:

- Rinse or clean all removable appliance parts immediately after use. Dried citrus fruit pulp is difficult to remove and might cause stains. Should any stains appear, wipe the affected areas clean with undiluted dishwashing liquid and a moist cloth. Rinse the accessories and dry everything carefully.
- Do not place the pulp filter or the other removable parts in bleach. For sterilisation, the appliance parts can not be subjected to high temperatures.
- Never use aggressive or scouring detergents or solutions to clean the motor base and the appliance parts – they might scratch the surface.
- Apart from the stainless steel pulp filter, the parts must not be placed in the dishwasher.

▲ TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The appliance does not function.	– Was the power plug connected to a working power outlet? – Was the lever press arm pushed down? – Were juicing cone and squeezing cone correctly mounted to the appliance? – Were pulp filter and juice collector correctly installed? – The motor overload protection has been triggered. (See below for details)
Motor overload protection has been triggered.	– To protect the motor, your Solis Citrus Juicer is fitted with overload protection. Should the juicer suddenly stop after prolonged use or when processing fruits that are hard to juice, pull the plug and let the appliance cool down for 15 minutes. Once the appliance has cooled down, you can start using it again. – **Note:** To allow the motor overload protection to reset, it is critical that the power plug is pulled! Wait for 5–10 minutes before reconnecting the appliance to the power and starting it up again. – In spite of the newly fitted motor overload protection, we recommend not juicing too many fruits in one go but instead always processing them in smaller amounts. Always take a 10 minute break after having the appliance in use for 5–6 minutes!

GB

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-No.	FB-616C, Type 8453
Product description	Citrus Juicer
Voltage/frequency	220–240 V~ / 50/60 Hz
Output	160 Watts
Dimensions (Ø x H)	approx. 18 × 28 cm
Weight	approx. 2,36 kg

Technical changes reserved.

GB

▲ DISPOSAL



EU 2012/19/EU

Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive EU 2012/19/EU.

GB

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

Solis of Switzerland Ltd reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.

SOLIS HELPLINE

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require. The contact addresses can be found at the end of this manual.

Keep the original packaging in a safe place so that you may use it in the event that transportation or shipping of the product becomes necessary.

GB

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor u uw Solis citruspers "Citrus Juicer" in gebruik neemt aandachtig deze gebruiksaanwijzing om het apparaat te leren kennen en veilig te bedienen. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren en te overhandigen aan een eventuele nieuwe eigenaar van het apparaat.

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten voor uw eigen veiligheid de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

1. Om elektrische schokken te voorkomen mogen noch de motoreenheid, noch het netsnoer en de stekker in contact komen met water of andere vloeistoffen. **Risico op een elektrische schok!** Als de motoreenheid, het netsnoer of de stekker in contact komt met een vloeistof, trekt u met droge rubberen handschoenen de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
2. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten bedienen of met natte handen de stekker uit het stopcontact trekken of plaatsen.
3. Controleer voor ingebruikname of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Wij raden aan het apparaat niet aan te sluiten op een meervoudig stopcontact.
4. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker en de accessoires.
5. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing om sap van citrusvruchten te maken. Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en water, en gebruik het apparaat nooit buitenshuis.

6. Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
7. Leg het netsnoer zodanig dat niemand erover kan struikelen. Houd het netsnoer uit de buurt van scherpe voorwerpen.
8. Wikkel het netsnoer altijd volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
9. Trek niet aan het snoer en draag het apparaat niet aan het snoer. U mag ook niets op de stroomkabel plaatsen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat uit het stopcontact te halen, maar trek aan de stekker.
10. We adviseren om met dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Zet het apparaat niet direct onder een stopcontact.
11. Houd het apparaat uit de buurt van heet gas, hete kachels of andere warmte uitstralende apparaten of warmtebronnen. Gebruik het apparaat nooit op een nat of heet oppervlak. Plaats het apparaat niet in de buurt van vocht, warmte en open vuur. Houd het apparaat uit de buurt van bewegende onderdelen of apparaten.
12. Het apparaat moet op een vast, vlak, droog, stabiel en vochtbestendig werkoppervlak staan. Het apparaat kan tijdens gebruik vibreren en verschuiven. Daarom mag de citruspers nooit op de rand van een tafel worden gebruikt.
13. Houd minimaal 20 cm afstand tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
14. Dek het apparaat nooit af met doeken en dergelijke als het apparaat actief is. Plaats niets op de citruspers.
15. Plaats het apparaat nooit zodanig dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water (bijv. in of naast een gootsteen).

16. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik buitenshuis. Het apparaat mag niet met regen in contact komen. Niet gebruiken in voertuigen of op boten.
17. Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat buiten werking is, als er geen toezicht is of als het moet worden schoongemaakt. Wij raden het gebruik van een aardlekschakelaar (FI-veiligheidsschakelaar) aan voor extra bescherming bij het gebruik van elektrische apparaten. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar te gebruiken met nominale reststroom van maximaal 30 mA. Neem voor deskundig advies contact op met uw elektricien.
18. Controleer voordat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekt, altijd of het apparaat niet in gebruik is.
19. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker en de accessoires.
20. Laat nooit een werkende citruspers zonder toezicht achter! Onjuist gebruik kan tot lichamelijk letsel leiden!
21. Probeer nooit een apparaat te pakken dat in water of in een ander vloeistof is gevallen. Trek altijd eerst met droge rubberen handschoenen de kabelstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water of een andere vloeistof haalt. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
22. Zet het apparaat zo neer dat het niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
23. Steek nooit voorwerpen of gereedschap in de openingen van het apparaat. Het apparaat kan beschadigd raken of er kan gevaar voor elektrocutie ontstaan!
24. Haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderdelen te verwijderen of terug te plaatsen.
25. Gebruik het apparaat nooit zonder citrusvruchten en laat het apparaat nooit leeg werken.

26. Zorg er altijd voor dat het apparaat goed is gemonteerd voor u de stekker in een stopcontact steekt en het apparaat in gebruik neemt. Zo niet kan het apparaat niet in gebruik worden genomen.
27. Druk de sapkegel nooit met uw handen omlaag! U kunt zich ernstig verwonden!
28. Schud of verplaats het apparaat niet tijdens gebruik. Verplaats nooit een met het stopcontact verbonden apparaat! Wacht tot de sapkegel niet meer draait, haal de stekker uit het stopcontact en ledig de vruchtvleeszeef en de sapopvangbak alvorens het apparaat te verplaatsen.
29. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik alleen de meegeleverde of door Solis aanbevolen accessoires. Onjuiste accessoires of misbruik kunnen het apparaat beschadigen of brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel veroorzaken.
30. Gebruik het apparaat nooit met een externe timer of afstandsbediening.
31. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor **huishoudelijk** gebruik, niet voor commercieel gebruik.
32. Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels (behalve het typeplaatje) voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.
33. Controleer uw citruspers voor elk gebruik op de aanwezigheid van losse delen en kijk of het apparaat zelf, het netsnoer en de stekker onbeschadigd zijn.
34. Om elektrische schokken te voorkomen mag u het apparaat niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is, als het apparaat andere storingen vertoont, gevallen is, anderszins beschadigd is of als er onderdelen loszitten. **Om gevaar te voorkomen** mag u het apparaat nooit zelf repareren. Lever het apparaat in bij Solis of een door Solis erkend servicepunt om het te laten controleren, repareren of mechanisch en elektrisch te laten herstellen.

35. Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of onwetende en onervaren mensen en kinderen mogen de citruspers niet gebruiken, tenzij onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en hun exacte instructies geeft over het correcte gebruik van dit apparaat. Bovendien moeten ze precies hebben begrepen welke gevaren het apparaat kan opleveren en hoe het op een veilige manier kan worden gebruikt. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden. Het apparaat mag in geen geval door kinderen jonger dan 8 jaar worden gebruikt of gereinigd. Houd apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

36. Houd het apparaat met stroomkabel buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
37. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om te zorgen dat ze niet met de citruspers spelen.
38. Wacht voor u de stekker uit het stopcontact haalt tot de sapkegel niet meer draait om het apparaat niet te beschadigen.
39. Plaats niets op het apparaat terwijl het apparaat in werking of opgeborgen is.
40. Trek na elk gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Pas dan is het apparaat helemaal uitgeschakeld.
41. Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd. Raadpleeg hiervoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 89 van deze gebruiksaanwijzing.
42. Reinig de behuizing van het apparaat alleen met een droge of licht bevochtigde doek. Gebruik nooit agressieve, schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
43. Houd de citruspers altijd aan de basis vast wanneer u het apparaat wilt optillen of verplaatsen. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de vruchtvleeszeef/sapopvangbak te ledigen. Verplaats het apparaat altijd voorzichtig, vermijd schudden of werpen om beschadiging te voorkomen.

44. Houd tijdens gebruik handen, vingers, haar, kleding, sieraden of keukenhulpmiddelen uit de buurt van de sapkegel. Verwondingsgevaar!
45. Wees tijdens het uitpersen altijd alert – houd handen, vingers, haren, sieraden en keukengerei uit de buurt van roterende of bewegende delen.
46. Houd tijdens het gebruik of verplaatsing van het apparaat handen en vingers ook uit de buurt van de scharnier van de persarm.
47. Wanneer u het apparaat gedurende 5–6 minuten ononderbroken gebruikt, moet u een pauze van 10 minuten inlassen om oververhitting van de motor te voorkomen.
48. Trek bij een abnormale geur of een abnormaal geluid altijd de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
49. **Let op:** om onderdelen te reinigen, te verwijderen of terug te plaatsen moet het apparaat volledig tot stilstand zijn gekomen en moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Er bestaat immers verwondingsgevaar.



▲ APPARAATBESCHRIJVING

A Persarm
Dankzij de massief metalen persarm kunt u optimaal druk op de vruchten uitoefenen en zonder krachtsinspanning sap uitpersen: Zodra de hendel of de perskegel op de sapkegel wordt gedrukt, wordt de automatische start geactiveerd; met soft touch-handgreep.
Let op: oefen weinig druk uit om de motor niet te overbelasten. Het persproces wordt door meer druk niet versneld.

B Perskegel
De perskegel kan voor reiniging eenvoudig worden verwijderd en terug worden geplaatst.

C Sapkegel
Verkrijgt de maximale hoeveelheid sap, ongeacht de grootte van de citrusvrucht.

D Vruchtvleeszeef
Uit roestvast staal; geschikt voor de vaatwasser.

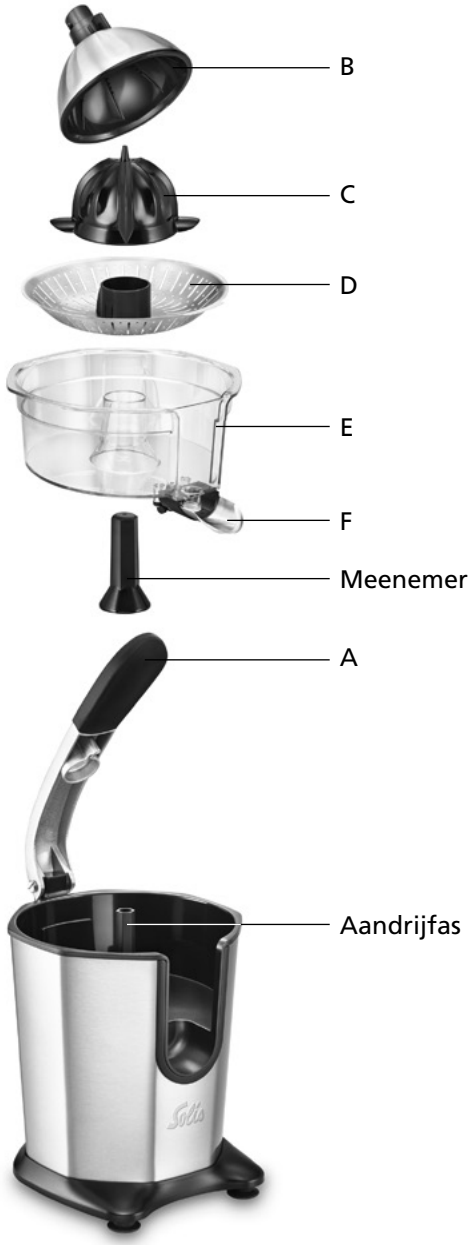
E Sapopvangbak
Vangt het vruchtensap op en laat deze via de sapuitloop in het daaronder geplaatste glas of een kom stromen.

F Sapuitloop
Kan na het doorlopen omhoog worden geklapt om nadruppelen van vruchtensap te voorkomen.

G Motoreenheid
Een sterke 160 Watt-motor en vier zuignapvoetjes aan de onderkant voor een veilige stand.

▲ VOOR INGEBRUIKNAME

- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en reclamestickers of etiketten (met uitzondering van het typeplaatje). Spoel perskegel, sapkegel, vruchtvleeszeef, meenemer en sapopvangbak met sapuitloop om in een warm afwassopje met een zachte doek. Raadpleeg hiervoor de aanwijzingen in de hoofdstukken "Het apparaat uit elkaar halen" op pagina 87 en "Reiniging en onderhoud" op pagina 89 van deze gebruiksaanwijzing.



▲ HET APPARAAT IN ELKAAR ZETTEN

1. Vergewis u ervan dat de stekker niet in het stopcontact zit.
2. Duw de persarm naar boven, weg van de motorbasis, tot hij in de bovenste stand staat.
3. Leg de meenemer over de aandrijfas.
4. Leg de sapopvangbak over de meenemer resp. de aandrijfas van de motorbasis. Controleer of de uitloop voor het sap in de halve cirkelinkeping aan de voorzijde van het motorhuis ligt.
5. Plaats nu de vruchtvleeszeef in de sapopvanbak. De zwarte uitsparing in het middenstuk van de zeef moet over de rand van de sapopvangbak liggen zodat beide delen goed in elkaar passen (beide tegenover de persarm).
6. Plaats de sapkegel nu op de meenemer resp. de aandrijfas.
7. Om de perskegel in de persarm te plaatsen, drukt u het aansluitstuk van de perskegel in de opening aan de onderkant van de hendel. Het lipje van het aansluitstuk wijst omhoog zodat het aansluitstuk in de opening van de persarm zit.



8. Controleer nu alleen nog of de sapuitloop omlaag is geklapt en daarmee in de uitloopstand staat.
9. Het apparaat is gebruiksklaar zodra u de stekker in een geschikt stopcontact steekt.

▲ INGEBRUIKNAME

1. Controleer of de Solis citruspers correct en zoals beschreven is opgebouwd. Plaats een glas of een andere kom onder de sapuitloop, voordat u met het uitpersen begint.
2. Controleer nu alleen nog of de sapuitloop omlaag is geklapt en daarmee in de uitloopstand staat.
3. Snij de citrusvruchten doormidden, niet van kruin tot kruin, om zo efficiënt mogelijk te kunnen persen.

   Opmerking: een aantal citrusvruchten, zoals mandarijnen hebben mogelijk dikkere kruinen. Voor een optimaal contact met de perskegel is het raadzaam om de kruinen dan even met een mes te verwijderen.
4. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
5. Plaats een helft van de citrusvrucht met de aangesneden zijde naar onderen op de sapkegel en druk de vrucht lichtjes in de punt van de sapkegel.
   Let op: waanneer u te veel druk uitoefent, wordt de automatische start geactiveerd en begint de sapkegel te draaien!
6. Pak de persarm vast bij de hendel en druk deze langzaam in een vloeiende beweging naar beneden tot de perskegel met de schil van de vrucht in contact komt. Bij dit contact en zodra er wat druk wordt uitgeoefend, wordt de motor automatisch gestart en begint de sapkegel te draaien. Het sap wordt uit de vrucht geperst en stroomt door de sapuitloop in het glas of de kom. Het vruchtvlees en de pitten worden in de vruchtvleeszeef opgevangen.
7. Dankzij de effectieve werking van de Solis citruspers duurt het slechts enkele seconden om een halve vrucht uit te persen. Na een zeer korte tijd kunt u de persarm opnieuw naar de hoogste stand brengen en de motor stopt automatisch.
8. Haal de lege halve vrucht van de sapkegel en ledig indien nodig de vruchtvleeszeef of herhaal stappen 5 tot 7 om nog meer halve vruchten uit te persen.

Let op:

- Oefen niet te veel druk uit op de persarm. De druk moet kleiner zijn dan 3 kg. Pers maximaal gedurende 15 seconden en haal vervolgens gedurende 15 seconden de druk van de persarm.
- Wanneer u het apparaat gedurende 5–6 minuten ononderbroken gebruikt, moet u een pauze van 10 minuten inlassen.

Aanwijzingen:

- De vruchtvleeszeef moet geledigd worden zodra ze vol met vruchtvlees en pitten zit.
- Als u de vruchtvleeszeef tijdens het gebruik wilt ledigen, haalt u de stekker uit het stopcontact, zet u de persarm in de hoogste stand, plaatst u de sapuitloop omhoog en haalt u voorzichtig de sapkegel en de vruchtvleeszeef met de sapopvangbak uit het apparaat. Ledig de zeef, spoel ze samen met de sapkegel af en plaats alle delen in het apparaat terug alvorens de stekker in het stopcontact te steken en verder te gaan met uitpersen.
- De vruchtvleeszeef mag niet te vol zitten, anders kan het apparaat niet optimaal functioneren of beschadigd raken.
- Is de diameter van de uit te persen vruchten te groot voor de perskegel, dan kunt u de persarm omhoog zetten en de vruchthelften met de hand uitpersen. Zo kunt u praktisch alle citrusvruchten uitpersen.

▲ HET APPARAAT UIT ELKAAR HALEN

1. Trek altijd eerst de stroomstekker uit het stopcontact.
2. Duw de persarm naar boven, weg van de motorbasis, tot hij in de bovenste stand staat. Sluit de sapuitloop door hem naar boven in de druppelstopstand te drukken.
3. Houd de persarm vast en verwijder de perskegel door hem uit de persarm te trekken.
4. Haal de sapopvangbak samen met de vruchtvleeszeef en de sapkegel voorzichtig omhoog. Spoel eerst de sapkegel en de vruchtvleeszeef goed schoon boven een gootsteen zodat de resten van het vruchtvlees gemakkelijk kunnen worden verwijderd. Reinig vervolgens de verschillende onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 89.
5. Verwijder eventueel op het werkoppervlak gemorst sap om beschadiging van het werkoppervlak te voorkomen.

▲ TIPS

Interessante weetjes over vers geperst vruchtensap:

- Vers geperst vruchtensap smaakt niet alleen natuurlijk, vers en lekker, maar is vooral ook gezond. Vers geperst sap bevat vele belangrijke en gezonde vitamines en mineralen die snel door het lichaam worden opgenomen. Zo worden het lichaam en de organen op korte tijd voorzien van vitamines en voedingsstoffen. Het hoge vitamine C-gehalte in citrusvruchtensap biedt een goede weerstand tegen onder andere verkoudheid en griep.
- Om ervoor te zorgen dat de vitamines voor het lichaam behouden blijven, drinkt men het sap beter meteen na het persen zodat de waardevolle vitamines niet verloren gaan.

Interessante weetjes over de juiste vruchten en hoe deze te bewaren:

- Gebruik uitsluitend verse vruchten om uit te persen.
- Kies vruchten met een vaste, gladde schil, zonder bedorven plekken.
- Middelgrote grapefruits, sinaasappels, citroenen of limoenen zijn het makkelijkst uit te persen.
- Citrusvruchten kunnen in een droge omgeving op kamertemperatuur worden bewaard. Als u ze langer vers wilt houden is het raadzaam om ze in de koelkast te bewaren.

▲ REINIGING EN ONDERHOUD

- Controleer altijd of de stekker uit het stopcontact is gehaald voor u het apparaat uit elkaar gaat haalt of reinigt. Dit geldt natuurlijk ook als u het apparaat gaat opbouwen of wilt opbergen.
- Alle onderdelen en oppervlakken die tijdens het uitpersen met het sap in aanraking komen, moeten zoals hieronder beschreven zorgvuldig worden gereinigd.
- Wij raden aan om onmiddellijk na gebruik alle afneembare delen (sapopvangbak met sapuitloop, vruchtvleeszeef, sapkegel, perskegel en meenemer) onder warm water af te spoelen om het nog natte vruchtvlees en de pitten te verwijderen. Alle onderdelen goed aan de lucht laten drogen, voor u ze weer opbouwt.
- Voor een grondige reiniging moeten alle afneembare onderdelen in warm afwaswater worden gespoeld.
- De motorbasis en de persarm moeten met een licht vochtige doek grondig worden gereinigd. Laat alle onderdelen goed drogen alvorens ze terug te zetten in het apparaat. Dompel de motorbasis, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bewaar de gereinigde en opgebouwde citruspers in staande positie op een droge, koele plek, bij voorkeur in zijn originele verpakking. Plaats niets op het apparaat of op de verpakking.

Aanwijzingen:

- Spoel of reinig alle afneembare onderdelen onmiddellijk na gebruik. Droog en aangekoekt vruchtvlees van citrusvruchten is moeilijk te verwijderen en kan verkleuringen veroorzaken. Verwijder eventuele verkleuringen met wat onverdund vloeibaar afwasmiddel en een vochtige doek. Spoel de accessoires goed af en droog ze zorgvuldig.
- Gebruik voor de vruchtvleeszeef of de andere afneembare onderdelen geen bleekmiddelen. De apparaatondedelen mogen bij het steriliseren niet aan hoge temperaturen worden blootgesteld.
- Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of -oplossingen om de motorbasis of de onderdelen van het apparaat te reinigen. Zij kunnen krassen op het oppervlak achterlaten.
- Met uitzondering van de roestvast stalen vruchtvleeszeef mogen de onderdelen niet in de vaatwasser worden gereinigd.

▲ PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Problemen oplossen
Het apparaat werkt niet.	– Zit de stekker in een werkend stopcontact? – Heeft u de persarm naar beneden gedrukt? – Zijn de sapkegel en perskegel goed op het apparaat geplaatst? – Zijn de vruchtvleessap en de sapopvangbak juist geplaatst? – De overbelastingsbeveiliging van de motor is geactiveerd. (Oplossingen hiervoor vindt u hieronder)
De overbelastingsbeveiliging van de motor is geactiveerd.	– Om de motor te beschermen is uw Solis citruspers uitgerust met een overbelastingsbeveiliging. Mocht de motor na langdurig gebruik of bij moeilijk uit te persen citrusvruchten plotseling stoppen, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat gedurende 15 minuten afkoelen. U kunt het apparaat weer gebruiken, zodra het afgekoeld is. – **Opmerking:** om de overbelastingsbeveiliging te resetten is het absoluut noodzakelijk dat u de stekker uit het stopcontact haalt! Wacht vervolgens 5–10 minuten alvorens de stekker van het apparaat in het stopcontact te steken en het apparaat te gebruiken. – Ondanks de geïntegreerde overbelastingsbeveiliging van de motor, raden wij aan om niet te veel vruchten achter na elkaar te persen, maar juist kleinere hoeveelheden per keer te persen. Las na een gebruiksduur van 5–6 minuten altijd een pauze van 10 minuten in!

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	FB-616C, Type 8453
Productnaam	Citruspers
Spanning/frequentie	220–240 V~ / 50/60 Hz
Vermogen	160 Watt
Afmetingen (Ø x H)	ca. 18 × 28 cm
Gewicht	ong. 2,36 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

version 11/2018

▲ VERWIJDERING



EU 2012/19/EU

Aanwijzingen voor correcte verwijdering van het product volgens EU-richtlijn EU 2012/19/EU.

NL

Het afgedankte apparaat mag niet met het huishoudelijk vuil als restafval worden verwerkt. Het afgedankte apparaat moet bij een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij de leverancier worden ingeleverd zodat een milieuvriendelijke verwerking wordt gegarandeerd. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en kunnen componenten worden hergebruikt of gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om verplichte afvalverwerking van het apparaat volgens de voorschriften duidelijk onder de aandacht te brengen is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

Solis of Switzerland AG behoudt zich het recht voor om te allen tijde technische en optische wijzigingen en modificaties uit te voeren om zijn producten te verbeteren.

SOLIS HELPLINE

Dit apparat heft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt u ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te heffen, zonder dat u ons het apparaat hoeft te sturen. Wij adviseren u graag. De contactadressen vindt aan het einde van deze gebruikshandleiding.

Bewaar de originele verpakking van dit product goed zodat u ze voor eventueel transport of verzending van het product kunt gebruiken.

▲ Solis Kundendienst Helpline

Für Warenretouren und Reparatursendungen nehmen Sie bitte vorgängig mit uns Kontakt auf. Wir werden Ihnen dann gerne die entsprechende Anschrift bekanntgeben. Oder gehen Sie einfach auf www.solis.com.

▲ Solis Helpline – Service d'assistance

Pour tout retour de marchandises ou envoi pour réparations prenez tout d'abord contact avec nous. Nous vous communiquerons alors avec plaisir l'adresse correspondante. Ou rendez-vous simplement sur www.solis.com.

▲ Servizio di assistenza clienti Solis

Per resi di merci e spedizioni di riparazione, La preghiamo di contattarci in anticipo. Saremo lieti di comunicarLe l'indirizzo appropriato. O semplicemente andare su www.solis.com.

▲ Solis customer service

Please contact us in advance of sending in products for return or repair. We will gladly give you the respective address. Alternatively, you can simply visit www.solis.com.

▲ Solis Klantendienst Helpline

Neem contact met ons op alvorens producten te retourneren of voor reparatie te verzenden. U krijgt van ons dan het desbetreffende adres. Of kijk gewoon even op www.solis.com.

CH

Schweiz / Suisse
Svizzera

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH–6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:
Adresse différente pour les retours de produit – voir:
Indirizzo differente per resi di merce - vedi:
www.solis.com

✆ 091–802 90 10
@ support.ch@solis.com
🌐 www.solis.ch

D

Deutschland

✉ Solis Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
D–78054 Villingen-Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:
www.solis.com

✆ 0800–724 07 02
@ info.de@solis.com
🌐 www.solis.de

AT

Österreich

✉ Solis Austria
Bruderhofstrasse 10
A–6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:
www.solis.com

✆ 0800–22 03 92
@ info.at@solis.com
🌐 www.solis.at

NL

Nederland

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL–7311 XX
Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:
www.solis.com

✆ 085–4010 722
@ info.nl@solis.com
🌐 www.solisonline.nl

B **LU**

België / Belgique
Belgien / Luxembourg

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL–7311 XX
Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:
Afwijkend adres voor productretouren – zie:
Adresse différente pour les retours de produit – voir:
www.solis.com

✆ +32–(0)2–808 35 82
@ info.be@solis.com
🌐 www.solis.be

INT

International

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH–6850 Mendrisio
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to
www.solis.com

✆ +41–91–802 90 10
@ support.ch@solis.com
🌐 www.solis.com